⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте настоящее Руководство. Оно содержит важную информацию по безопасности.
Минимальный рекомендованный возраст оператора: 16 лет.
Держите данное Руководство на борту судна.

Руководство по эксплуатации

200, 225, 250, 300 л.с.

EVINRUDE® E-TEC®

BRP

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 1 14.05.2015 9:57:15

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызвать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

Руководство по эксплуатации
200 / 225 / 250 / 300 л.с.

Конструктивные особенности

Простота эксплуатации

- Пять лет ограниченной гарантии на двигатель*
- Пять лет ограниченной гарантии от коррозии без сокращений
- Упрощённое техническое обслуживание в течение 5 лет или 500 моточасов при использовании мотора в личных целях
- Отсутствие периода обкатки
- Простой запуск (без обогатителя и подкачки топлива)
- Электронное управление двигателем
- Система охлаждения сконструирована для облегчения процедуры промывки
- Конструкция разработана для длительного хранения
- Упрощённая процедура консервации
- Электронная диагностика
- Низкое потребление масла

Надёжность и долговечность

- Надёжная защита от коррозии
- Система смазки *Evinrude E-TEC G2*
- Конструкция, рассчитанная на тяжёлые условия эксплуатации
- Помпа повышенной производительности
- Свечи зажигания с покрытием из иридия
- Защита электронных систем от вибрации
- Система зарядки 50 А, без ременной передачи
- Термостат из нержавеющей стали
- Поршневые кольца со специальным покрытием из никеля и хрома
- Особая точность при изготовлении и тщательная обработка деталей кривошипно-шатунного механизма

Тихая работа двигателя, минимальный выброс вредных веществ

- Соответствие нормам EPA по выбросу вредных веществ
- Соответствие нормам Европейского Союза по выбросу вредных веществ
- Соответствие требованиям California 3-Star по выбросу вредных веществ
- Герметичная топливная система
- Небольшое количество пар трения (отсутствие шестерён, ремней, кулачков, маслосъёмных колец и механического масляного насоса)
- Герметичные по всему периметру крышки моторного отсека
- Особый тихий звук двигателя
- Глушитель шума впуска
- Система перепуска воздуха на холостых оборотах

* См. раздел Сведения о гарантии.

Нижеследующие торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

Evinrude®
Evinrude® E-TEC® G2
Evinrude® Genuine Parts
Evinrude® XD100™
Evinrude® XD50™
Evinrude ICON Touch™
RPM Tune™
Логотип BRP
2+4™ Fuel Conditioner
HPF Pro™ Gearcase Lubricant
PowerSync™
I-Command™
S.A.F.E.™
SystemCheck™
Triple-Guard™ Grease
Evinrude ICON II Remote Control

© 2014 BRP US Inc. Все права защищены.

Оглавление

Как пользоваться Руководством 4

Важные указания по мерам безопасности 5

Справочные материалы, иллюстрации и технические характеристики 7

Декларация соответствия 8

Эксплуатация подвесного мотора Evinrude E-TEC G2

Важная информация, размещённая на подвесном моторе 10

Основные элементы 200, 225, 250, 300 л.с. 74° V6 12

Масло и топливо для 2-тактного двигателя 14

Требования к маслам для 2-тактного двигателя 14

Информация о системе смазки 14

Требования к топливу 16

Топливная система 16

Эксплуатация 19

Меры безопасности 19

Запуск/Остановка двигателя 19

Дистанционное управление — Система управления Evinrude ICON II 22

Дистанционное управление — Механические органы управления Evinrude 23

Топливная экономичность 24

Трим, подъём и рулевое управление 25

Подъём мотора и регулировка трима 25

Опасность повреждения при ударе 27

Динамический усилитель рулевого управления (DPS) 28

Контроль состояния двигателя 29

Дисплеи и контрольные приборы 29

Электронная система ограничения оборотов при обнаружении неисправности (SAFE) 29

Особые условия эксплуатации 31

Эксплуатация в условиях холодной и замерзающей акватории 31

Эксплуатация лодки с несколькими моторами 31

Высотные условия эксплуатации 31

Эксплуатация в солёной воде 31

Мелководье 31

Буксировка 31

Водоросли 31

Транспортировка мотора 32

Перевозка на прицепе 32

Транспортировка/Хранение 33

Осмотр подвесного мотора перед поездкой 34

Техническое обслуживание

Информация о выбросах вредных веществ 36

Регламент технического обслуживания 38

- Препараты по уходу за двигателем 38

Сервисное обслуживание 39

- Аноды 39
- Промывка системы охлаждения 39
- Предохранители 40
- Уровень масла в редукторе 40
- Состояние корпуса лодки 41
- Внешняя поверхность подвесного мотора 41
- Ретуширование царапин 41
- Свечи зажигания 41
- Затопление мотора 41

Хранение подвесного мотора 42

- Кратковременный перерыв в эксплуатации 42
- Долговременные перерывы в эксплуатации (консервация) 42

Поиск и устранение неисправностей 44

- Перезапуск системы SAFE 45

Информация об изделии

Установка 48

- Высота транца 48
- Транспортировочный чехол подвесного мотора 48
- Установка подвесного мотора 49
- Установленные судовые топливные фильтры 49
- Аккумуляторная батарея 50
- Дополнительные соединения АКБ 51
- Давление воды 51
- Гребной винт 52
- Регулировки 53

Технические характеристики 54

Сведения о гарантии 57

Вопросы для самопроверки 65

Часто задаваемые вопросы 67

Смена владельца/смена владельцем места жительства 73

Подтверждение получения руководства по эксплуатации 75

Как пользоваться Руководством

Настоящее Руководство является неотъемлемой частью комплектации подвесного мотора *Evinrude E-TEC G2*. Оно содержит информацию, необходимую для правильной эксплуатации, технического обслуживания, а главное — для безопасного использования Вашего подвесного мотора. Безопасность всегда должна стоять на первом месте. Мы настоятельно рекомендуем тщательно полностью изучить данное Руководство. Чем больше Вы знаете о своём подвесном моторе *Evinrude E-TEC G2*, тем более безопасной будет его эксплуатация и тем больше положительных эмоций Вы от неё получите. При эксплуатации подвесного мотора необходимо руководствоваться рекомендациями данного документа — в этом гарантия безопасности как Вашей лично, так и Ваших пассажиров и других людей, находящихся на воде.

В настоящем Руководстве важную информацию принято выделять особым образом.

Чтение различных правил и указаний само по себе не ограждает от опасности, тем не менее, знание и понимание инструкций позволяет своевременно принимать правильные решения и уверенно действовать в сложной обстановке.

⚠ Предупреждающий символ

Это предупреждающий символ. Он используется для предупреждения о потенциальной опасности причинения вреда здоровью. Выполняйте все рекомендации, следующие за данным символом, чтобы избежать получения травм или гибели.

Настоящее Руководство должно быть на борту в водонепроницаемом пакете при каждом плавании. При перепродаже мотора передайте настоящее Руководство новому владельцу.

Грамотный, ответственный пользователь соблюдает все меры безопасности, что не уменьшает удовольствия от лодочных прогулок. Занятия по безопасному судовождению проводятся вспомогательными подразделениями береговой охраны США, объединениями энтузиастов водно-моторных видов спорта США (US Power Squadrons), а также некоторыми отделениями Красного Креста. Подробнее об этом можно узнать по телефону 1-800-336-BOAT.

Получить дополнительную информацию о правилах техники безопасности и судовождения Вы можете по телефону:

- Горячая линия береговой охраны по вопросам обучения США 1-800-368-5647.

Пользователям, не проживающим на территории Северной Америки, рекомендуем по всем вопросам обращаться к своему дилеру или дистрибьютору.

Данное Руководство по эксплуатации содержит сигнальные слова, указывающие на важные сообщения, касающиеся безопасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если не принять необходимых мер, приведёт к серьёзным увечьям или гибели людей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если не принять необходимых мер, может привести к серьёзным увечьям или гибели людей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на опасную ситуацию, которая, если не принять необходимых мер, может привести к получению травм низкой и средней степени тяжести.

ЗАМЕЧАНИЕ

Указывает на инструкции, которые помогут избежать повреждения узлов и деталей мотора или имущества.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Примечание с советами и нормами поведения по защите окружающей среды.

ВАЖНО: Информация, которая будет полезна при установке и эксплуатации изделия.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 4 14.05.2015 9:57:17

Важные указания по мерам безопасности

Настоящее Руководство содержит информацию, необходимую для того, чтобы предотвратить возможные травмы или повреждение имущества. Предупредительные сообщения находятся в тексте Руководства.

Будьте бдительны! Ошибка человека может быть вызвана различными причинами: небрежностью, усталостью, перегрузками, рассеянностью, плохим знанием судна и подвесного мотора, наркотиками или алкоголем, и это лишь немногие причины. Повреждённое имущество можно восстановить, но травмы и гибель людей — это непоправимый урон.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ради сохранности жизни и здоровья — и Ваших лично, и других людей — строго соблюдайте правила техники безопасности. Не пренебрегайте никакими предостережениями или инструкциями, касающимися безопасности.

Каждый, кому предстоит управлять судном и мотором, должен знать и понимать содержание настоящего Руководства.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

– Существует ряд правил, требующих неукоснительного соблюдения, что, однако, никак не испортит Вашего удовольствия от лодочной прогулки. Некоторые правила могут быть новыми для Вас, некоторые могут показаться очевидными, знакомыми или незначительными, но как бы то ни было — отнеситесь к ним серьёзно!
– По крайней мере, ещё один человек на борту, кроме Вас, должен уметь управлять мотором и судном.
– Все пассажиры, находящиеся на борту судна, должны знать, где находится спасательное оборудование и как им пользоваться.
– Вы должны знать и строго соблюдать правила судовождения и навигации.
– Все средства безопасности и личные спасательные средства должны находиться в исправном состоянии и соответствовать классу Вашего судна. Соблюдайте требования, предъявляемые к судам Вашего класса.
– Помните, что пары бензина легковоспламеняемы и взрывоопасны. Заправка топливом должна осуществляться в строгом соответствии с инструкциями, приведёнными в настоящем документе, и правилами, принятыми на Вашей заправке. Перед поездкой проверьте уровень топлива и контролируйте его в течение всей поездки. Придерживайтесь следующего эмпирического правила: 1/3 топлива — до места назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Не храните запас топлива или иных воспламеняющихся веществ в багажниках и моторном отсеке.
– Обеспечьте надёжную вентиляцию судна при работающем двигателе, чтобы избежать повышения концентрации монооксида углерода (CO) — вещества без вкуса, запаха и цвета, которое при попадании в организм через дыхательные пути представляет опасность для жизни и здоровья. Опасное скопление CO может возникнуть во время стоянки в доке или на якоре, в движении, а также в закрытых объёмах, таких, как каюта, рулевая рубка, площадка спуска в воду и нос лодки. Усилить вредное воздействие могут погодные условия, условия эксплуатации или швартовки, а также другие суда, находящиеся неподалёку. Старайтесь не вдыхать отработавшие газы Вашего двигателя и двигателей других судов, обеспечьте достаточную вентиляцию, при необходимости выключите двигатель, не забывайте об обратной тяге и условиях, при которых концентрация CO повышается. При значительном превышении предельно допустимой концентрации CO смерть может наступить в считанные минуты. Более низкие концентрации могут вызвать летальный исход при более длительном воздействии.
– Старайтесь резко не вставать и не перемещать центр тяжести — на лёгких лодках это особенно опасно.
– Все пассажиры должны сидеть на своих местах. Нос лодки, планширь, транец и спинки сидений не предназначены для использования в качестве сидений.
– Взрослые, не умеющие плавать, и дети должны надеть сертифицированные индивидуальные спасательные жилеты и не снимать их в течение всего плавания. В опасной ситуации все пассажиры должны надеть спасательные жилеты.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 5 14.05.2015 9:57:17

– На мелководье двигайтесь с особой осторожностью. Посадка на мель, либо неожиданная остановка могут стать причиной травм и повреждения имущества. Также обращайте особое внимание на грязь, водоросли и различные предметы в воде.
– Ознакомьтесь с акваторией предстоящего плавания. Редуктор мотора находится ниже уровня воды, поэтому существует опасность его контакта с подводными препятствиями. Это может привести к потере управляемости и травмам.
– Не создавайте волновой след в охраняемых зонах. Не нарушайте права других водопользователей. Заботьтесь о сохранности окружающей среды. Как капитан и владелец маломерного судна, Вы несёте ответственность за вред, причинённый другим плавательным средствам волновым следом Вашего судна. Не выбрасывайте мусор за борт и не позволяйте это делать другим.
– Лицам, находящимся в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических средств, вождение судна категорически запрещено.
– Современные суда с высокими ходовыми качествами оснащены двигателями с очень большим показателем соотношения «мощность-масса». Если Вам не приходилось управлять подобными судами, не пробуйте развивать максимальную (или близкую к ней) скорость, пока не приобретёте достаточный опыт.
– Изучите назначение всех органов управления и приобретите твёрдые навыки управления, прежде чем взять на борт пассажиров или отправиться в длительное плавание. Если нет возможности освоить вождение на водной базе дилера, выберите подходящую акваторию и потренируйтесь самостоятельно (без пассажиров). Вы должны привыкнуть к реакциям судна на управляющие воздействия. Ваша обязанность как капитана и владельца — позаботиться о безопасной эксплуатации мотора и судна.

Меры безопасности — Установка и техническое обслуживание

– Подвесной мотор должен быть установлен надлежащим образом. Неправильная установка может привести к серьёзным травмам, гибели людей или причинению ущерба имуществу. Для установки мотора компания BRP настоятельно рекомендуем обратиться к Вашему дилеру.
– Не устанавливайте мотор, мощность которого превышает технические характеристики Вашего судна, указанные в заводской табличке. Это может привести к потере управления. Если заводская табличка отсутствует или утеряна, обратитесь к дилеру или непосредственно к изготовителю судна.
– Для замены используйте только оригинальные детали *Evinrude*, либо рекомендованные BRP детали с аналогичными характеристиками, включая тип детали, прочность и материал. Использование нестандартных деталей может привести к травмам или поломке мотора.
– Выполняйте только те операции технического обслуживания, которые описаны в данном Руководстве. Если Вы не знакомы с порядком проведения технического обслуживания и правилами техники безопасности, то во избежание травм и несчастных случаев лучше обратитесь за помощью к авторизованному дилеру *Evinrude*. Дополнительная информация может быть получена у авторизованного дилера *Evinrude*. Для проведения технического обслуживания или ремонта необходимы не только навыки, но и специальные инструменты.
– Постоянно поддерживайте Вашу лодку и мотор в исправном состоянии. См. раздел **Регламент технического обслуживания** на странице 38.
– При эксплуатации лодки с подвесным мотором будьте внимательны и осторожны — это не уменьшит удовольствия от плавания. Помните о законе взаимовыручки — приходите на помощь терпящим бедствие на воде.
– Во избежание травм снимите винт на время промывки системы охлаждения или технического обслуживания.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 6 14.05.2015 9:57:17

Справочные материалы, иллюстрации и технические характеристики

Компания BRP оставляет за собой право вносить изменения в любое время, без оповещения, в конструкцию, технические характеристики или доступность какой-либо модели, а также в конструкцию любой детали, и не берёт на себя обязательства по внесению аналогичных изменений в ранее выпущенные модели. Информация, приведённая в настоящем Руководстве, соответствует последним техническим данным на момент публикации.

Фотографии и иллюстрации могут не представлять реальных моделей или их оборудования, являясь лишь изображениями типовых вариантов, приводимых в ознакомительных целях.

Некоторые функции систем, упоминающееся в данном Руководстве, могут присутствовать не на всех моделях и не на всех рынках сбыта.

Идентификация владельца

США и Канада — при продаже Ваш дилер заполняет формы регистрации подвесного мотора. Часть формы регистрации, вручаемая покупателю, подтверждает Ваше право собственности и дату покупки изделия.

За пределами США и Канады — обратитесь к дилеру или дистрибьютору.

Номер модели и серийный номер мотора

Номер модели и серийный номер приводятся в табличке, расположенной на кронштейне крепления или на поворотном кронштейне. Запишите данные Вашего подвесного мотора:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Номер ключа зажигания _____

Похищенные подвесные моторы

США и Канада — сообщите о похищении мотора местному дилеру или дистрибьютору.

За пределами США и Канады — поставьте в известность дистрибьютора BRP, у которого зарегистрирован Ваш мотор.

Техническая литература

Компания BRP Inc. предлагает разнообразную техническую литературу, относящуюся к Вашему подвесному мотору. Дополнительный экземпляр Руководства по эксплуатации можно приобрести у авторизованного дилера. Расположение ближайшего авторизованного дилера *Evinrude* на территории Российской Федерации Вы можете найти на сайте: www.rosan.com.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 7 14.05.2015 9:57:17

Декларация соответствия

Декларация соответствия Европейского сообщества не приводится в данной версии Руководства по эксплуатации. Пожалуйста, обратитесь к печатной версии Руководства, которая поставляется совместно с транспортным средством.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 8 14.05.2015 9:57:17

Эксплуатация подвесного мотора Evinrude E-TEC G2

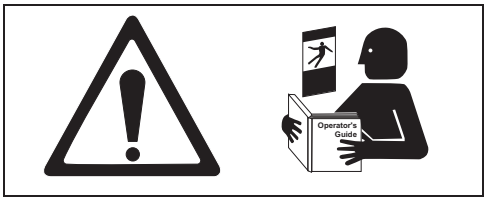
rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 9 14.05.2015 9:57:17

Важная информация, размещённая на подвесном моторе

Подвесной мотор поставляется с навесными ярлыками и наклейками, содержащими важную информацию по безопасному использованию подвесного мотора. Любой человек, допущенный к эксплуатации подвесного мотора, должен ознакомиться и уяснить данную информацию.

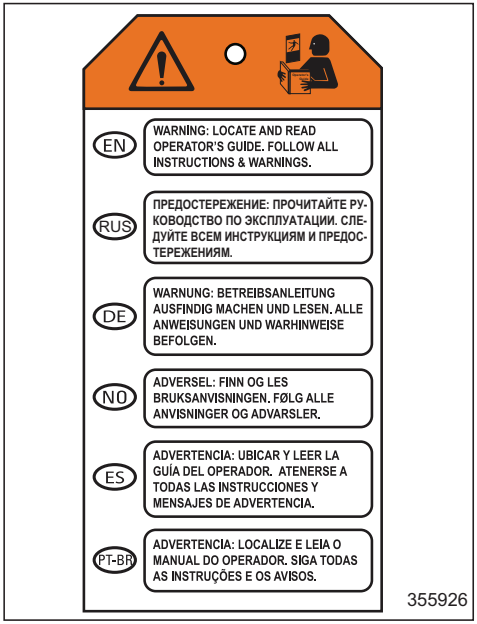
Предупреждающие знаки

Следующие символы используются для обозначения: «ОСТОРОЖНО: Сначала прочитайте Руководство по эксплуатации подвесного мотора».



Навесные ярлыки

Все подвесные моторы поставляются с прикреплёнными навесными ярлыками.



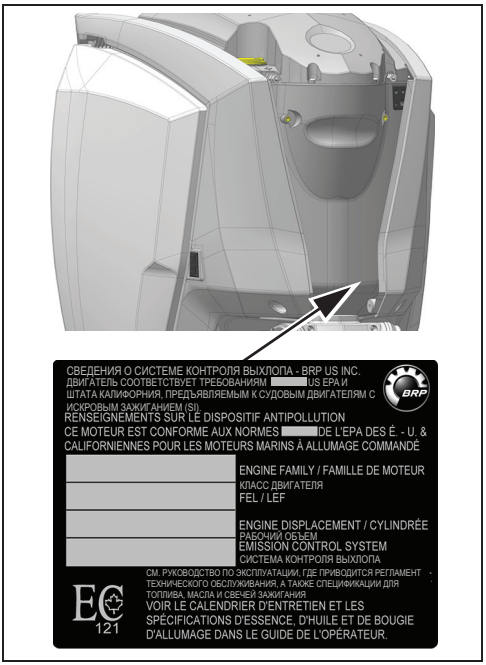
Наклейки

Все подвесные моторы имеют указанные ниже наклейки.

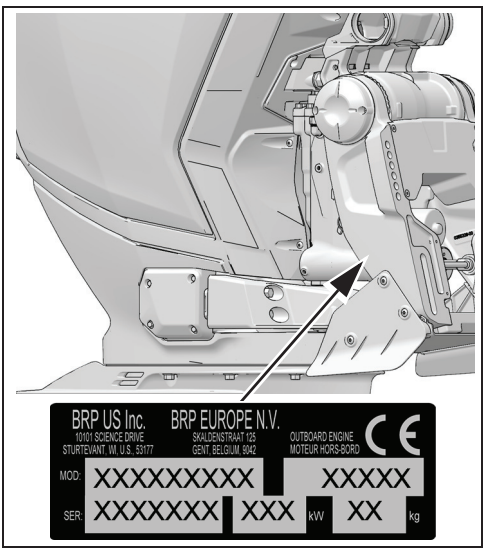
Табличка с предостережением

Табличка с замечанием

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 10 14.05.2015 9:57:17



Табличка контроля вредных выбросов



Табличка с серийным номером / номером модели

Таблички дистанционного управления

На всех механических пультах дистанционного управления расположены следующие наклейки.

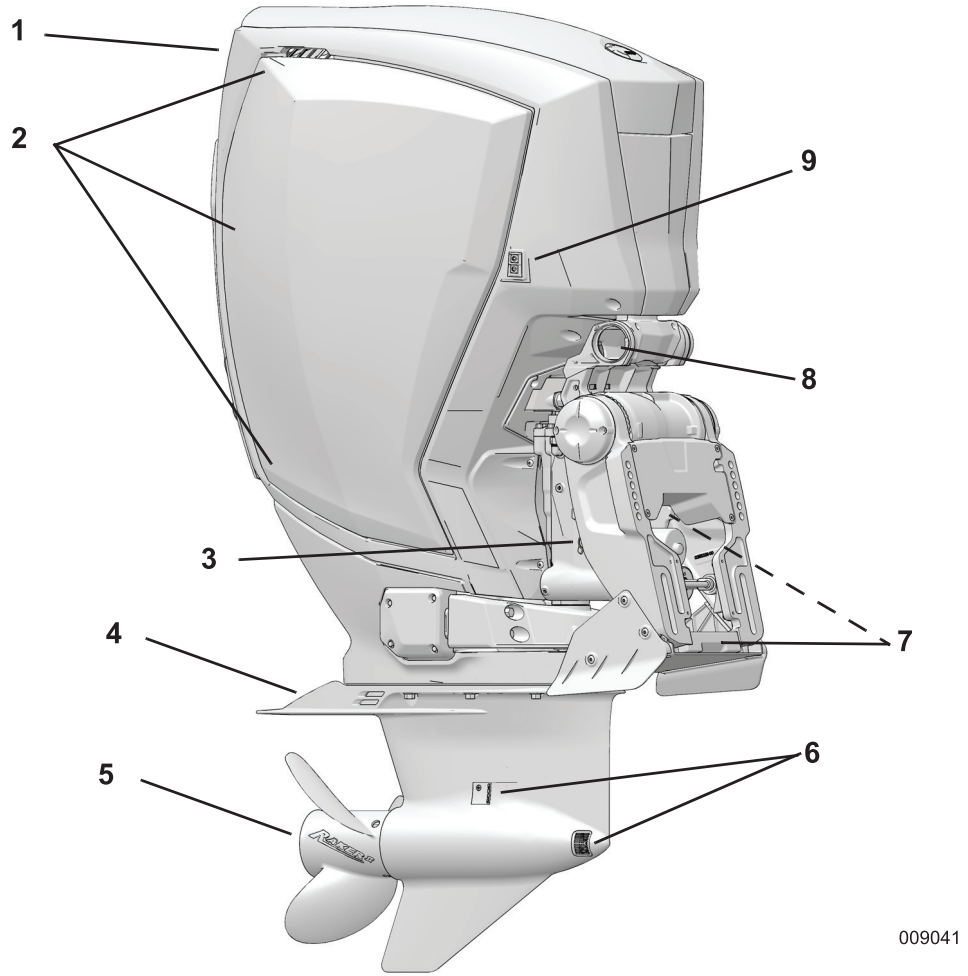
Положение рукоятки переключения режимов движения
Назад / Нейтраль / Вперед

008488

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 11 14.05.2015 9:57:17

Основные элементы
200, 225, 250, 300 л.с. 74° V6

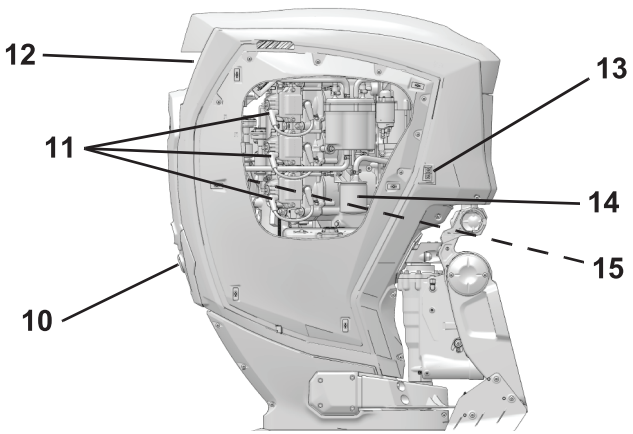
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые таблички по безопасности двигателя не показаны на иллюстрациях. Более подробное описание табличек по безопасности двигателя приводится в разделе **Важная информация, размещённая на подвесном моторе** на странице 10.



Поз.	Описание	Поз.	Описание
1	Отверстие для впуска воздуха	6	Отверстия водозабора
2	Элементы крепления крышки (6)	7	Аноды
3	Рукоятка упора фиксации мотора в поднятом положении	8	Центральный кабельный ввод приводов
4	Анод	9	Переключатель подъёма мотора
5	Анод (вал гребного винта)		

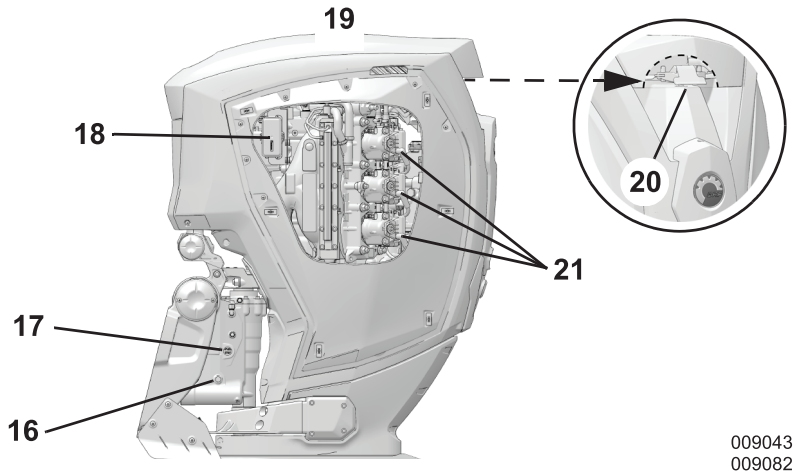
rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 12 14.05.2015 9:57:18

Правый борт



009042

Левый борт



009043
009082

Поз.	Описание	Поз.	Описание
10	Контрольное отверстие системы охлаждения, отверстие для промывки системы охлаждения	**16**	Винт ручной регулировки угла наклона мотора
11	Свечи зажигания	**17**	Заправка системы наклона и трима
12	Отверстие для впуска воздуха	**18**	Блок предохранителей
13	Переключатель подъёма мотора	**19**	Модуль управления двигателем *EMM* (1)
14	Топливный фильтр	**20**	Защёлка верхней крышки
15	Масляный резервуар редуктора (проверить уровень)	**21**	Свечи зажигания

(1) Для доступа к элементу потребуется снятие крышек

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 13 14.05.2015 9:57:18

Масло и топливо для 2-тактного двигателя

Требования к маслам для 2-тактного двигателя

ЗАМЕЧАНИЕ

При температуре окружающей среды ниже 0 ºC — использовать только масло *Evinrude XD100*.

Масла марки Evinrude

Масла марки *Evinrude XD* для двухтактных подвесных моторов обеспечивают наиболее эффективную работу двигателя, не дают нагара на поршне и в камере сгорания, имеют высокие смазывающие качества, продлевают срок службы свечи зажигания.

Для подвесных моторов *Evinrude E-TEC G2* рекомендуется использовать следующие масла:

- *Evinrude XD100* Direct Injection Oil;
- *Evinrude XD50* 2–Stroke Oil.

Для подвесного мотора *Evinrude E-TEC G2* наиболее предпочтительным является сорт масла *Evinrude XD100*. Это синтетическое масло обладает превосходными смазочными свойствами и обеспечивает отличные рабочие характеристики двигателя даже в экстремальных условиях (в частности при температуре окружающей среды до –17 °C).

ЗАМЕЧАНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заливать автомобильные масла, предназначенные для 4-тактных двигателей, в масляный бак (-и) 2-тактного двигателя.

Не добавляйте масло в топливо.

Использование нерекомендованных сортов масел лишает Вас права на гарантийное обслуживание.

Информация о системе смазки

«LOW OIL» — предупреждает о том, что запаса масла осталось на непродолжительное время в нормальном режиме работы мотора. При первой же возможности долейте рекомендованное масло в масляный бак.

См. раздел **Контроль состояния двигателя** на странице 29.

Пользуйтесь цифровым дисплеем или контрольным прибором, чтобы проверить уровень масла в баке. Перед длительным плаванием или продолжительной эксплуатацией полностью заправляйте масляный бак. Храните на борту судна запас масла для подвесного мотора.

Новый мотор потребляет дополнительное количество масла в течение первых двух часов эксплуатации при частоте вращения коленчатого вала свыше 2000 об/мин.

Если Вы выработали весь запас масла в масляном баке, ЗАПОЛНИТЕ его маслом и, прежде чем продолжить эксплуатацию мотора, выполнить прокачку системы смазки. См. раздел **Заправка встроенного масляного бака** на странице 14, а также см. раздел **Прокачка системы смазки** на странице 15.

Если в качестве дополнительного оборудования установлен внешний масляный бак, при отсоединении масляного шланга необходимо обеспечить его герметичность, чтобы предотвратить утечки. Закройте крышкой штуцер шланга, чтобы в него не попала грязь.

Емкость масляного бака

Объём встроенного масляного бака составляет 7,5 л.

Опциональный внешний масляный бак

В качестве аксессуаров доступны опциональные установочные комплекты внешних масляных баков объёмом:

- 6,8 л
- 11,3 л
- для масляного бака объёмом 37,8 л также предлагается установочный комплект — заборный шланг с датчиком уровня масла.

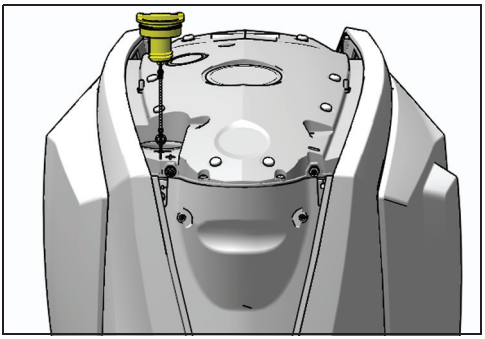
Установка опционального внешнего масляного бака должна осуществляться согласно указаниям, прилагаемым к баку.

Заправка встроенного масляного бака

Снимите верхнюю крышку, которая расположена на крышке двигателя. Затем снимите крышку заливной горловины масляного бака. Залейте в бак масло, рекомендованное для подвесного мотора. Объём масляного бака составляет 7,5 л.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 14 14.05.2015 9:57:18

Установите и надёжно затяните крышку заливной горловины масляного бака. Если Вы выработали весь запас масла в масляном баке, НЕОБХОДИМО выполнить прокачку системы смазки, прежде чем продолжить эксплуатацию мотора.



Крышка заливной горловины масляного бака

Прокачка системы смазки

Прокачка системы смазки подвесных моторов *Evinrude E-TEC G2* выполнена на заводе-изготовителе.

Прокачка системы смазки мотора выполняется только в следующих случаях:

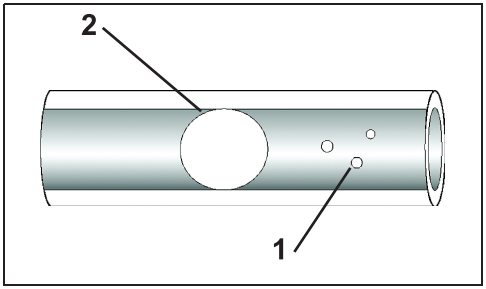
- Запас масла в баке полностью выработан; или
- Система смазки разбиралась для выполнения сервисного обслуживания или замены деталей.

После заправки опорожнённого масляного бака или проведения сервисного обслуживания системы смазки, воздух ДОЛЖЕН быть удалён из системы смазки перед началом эксплуатации подвесного мотора.

Чтобы выполнить прокачку, следуйте указанной ниже последовательности действий:

1) Прокачка системы смазки может осуществляться как описано в разделе **Долговременные перерывы в эксплуатации (консервация)** на странице 42, а также с помощью диагностического программного обеспечения *Evinrude Diagnostic*, начиная с версии v 6.1.
2) Прокачивайте систему смазки, пока масло не поступит в масляные распределительные шланги, а также к фитингам картера.

Допускается присутствие маленьких воздушных пузырьков. Большие воздушные пузыри должны быть удалены из системы посредством продолжения прокачки.



1. Маленькие пузырьки
2. Большие пузыри

3) Продолжайте прокачивать систему смазки, пока масло не поступит к масляным фитингам.
4) Продолжайте выполнять процедуру прокачки ещё в течение 10–20 секунд, чтобы гарантировать подачу масла к внутренним компонентам двигателя.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 15 14.05.2015 9:57:18

Требования к топливу

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин при определённых условиях является легковоспламеняющимся и взрывоопасным продуктом. Строго следуйте инструкциям данного раздела. Неправильное обращение с топливом может привести к несчастному случаю.

Подтёки топлива представляют угрозу возгорания или взрыва. Проверяйте все детали и узлы топливной системы как можно чаще. При обнаружении неисправности или появлении подтёков топлива немедленно замените дефектную деталь или узел. Проверяйте топливную систему каждый раз, когда заправляетесь топливом или снимаете крышку двигателя, а также при ежегодном техническом обслуживании.

ЗАМЕЧАНИЕ

Заправляйте только свежий бензин. Со временем бензин окисляется и выветривается, в результате снижается фактическое октановое число, теряются летучие фракции, образуются отложения смол и лаковые отложения, которые могут привести к повреждению топливной системы подвесного мотора.

Состав топлива в разных странах и регионах отличается. Ваш подвесной мотор сконструирован в расчёте на применение рекомендованных сортов топлива. Имейте в виду следующее:

- В конструкцию топливной системы Вашего судна могут быть заложены особые требования к использованию спиртосодержащего топлива. Обратитесь к Руководству по эксплуатации, прилагаемому к судну.
- Спиртосодержащее топливо адсорбирует и удерживает влагу, которая может привести к фазовому разделению топлива и, в результате, перебоям в работе двигателя или его повреждению.
- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, может стать причиной возникновения следующих проблем с двигателем и компонентами системы подачи топлива:
- Образование паровых пробок или недостаточная подача топлива.
- Затруднённый запуск и неустойчивая работа двигателя.
- Повреждение резинотехнических изделий и пластмассовых компонентов.
- Коррозия металлических компонентов.
- Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.
- Регулярно проводите у Дилера проверки на предмет отсутствия течи топлива и других неисправностей топливной системы, если Вы подозреваете, что содержание в составе топлива спирта превышает установленные нормы.

Рекомендуемое топливо: Используйте неэтилированный бензин с октановым числом 90 RON.

В Северной Америке

ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ используйте топливо с топливораздаточных колонок, обозначенных E85. Никогда не экспериментируйте с прочими видами топлива.

Использование в составе неэтилированного топлива спирта в количествах, превышающих установленные правительством, не рекомендуется. Использование топлива марки E15 запрещено нормами Агентства по охране окружающей среды США (U.S. EPA).

На всех типах судов настоятельно рекомендуется использование устанавливаемого на судне топливного фильтра-сепаратора.

За пределами Северной Америки

Использование в составе неэтилированного топлива спирта в количествах, превышающих установленные правительством, не рекомендуется.

На всех типах судов настоятельно рекомендуется использование устанавливаемого на судне топливного фильтра-сепаратора.

Топливная система

На территории США нормы Агентства по охране окружающей среды требуют использования с подвесными моторами топливных шлангов, груш для подкачки топлива, переносных топливных баков и крышек топливных баков с низким коэффициентом проницаемости.

ВАЖНО: Топливные шланги судна должны обеспечивать подвод топлива к мотору в требуемом объёме. Внутренний диаметр топливных шлангов должен быть не менее 9 мм.

Топливные системы со встроенными топливными баками, а особенно оснащённые антисифонными клапанами, фильтрующими модулями и модулями для подкачки, могут иметь ограничения по подаче топлива, не позволяющие топлив-

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 16 14.05.2015 9:57:18

ному насосу доставлять достаточное количество топлива. Это приводит к снижению рабочих характеристик мотора. Если наблюдается снижение характеристик, см. **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

Подключение шланга подачи топлива

1) При отсоединении топливного шланга необходимо обеспечить герметичность как самого шланга, так и штуцера, чтобы предотвратить утечки или попадание грязи и посторонних предметов.
2) Подсоедините топливный шланг к 9-миллиметровому штуцеру. Надёжно закрепите его хомутом (18,5 мм), который поставляется с мотором.

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным веществом. Строго соблюдайте правила техники безопасности при работе с топливом:

- **Заправку топливом производите на хорошо проветриваемой площадке.**
- **Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен.**
- **Не позволяйте детям заправлять топливный бак.**
- **Не курите, не допускайте появления открытого огня или искр, не пользуйтесь электроприборами, в том числе сотовым телефоном, вблизи топливного бака и во время заправки.**
- **При заправке судно должно располагаться в горизонтальном положении.**
- **Не заправляйте съёмные топливные баки на борту судна.**
- **Топливный бак может находиться под давлением, при открывании поворачивайте крышку медленно.**
- **Не переливайте топливо и не оставляйте судно с полностью заправленным баком под солнцем. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.**
- **Чтобы не допустить выброс топлива вместе с выходящим воздухом, заправляйте топливный бак медленно.**
- **Насухо вытирайте любые подтёки топлива.**

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Утилизируйте загрязнённые топливом полотенца, проявляя заботу об окружающей среде, или согласно действующим нормам природоохранного законодательства.

НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ 2-тактное моторное масло в топливо.

На прицепе

1) Убедитесь, что судно находится в горизонтальном положении.
2) Осторожно поворачивайте крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы снять её.
3) Вставьте заправочный пистолет в горловину топливного бака и заправьте бак топливом.
4) Прекратите заправку сразу после активации механизма автоматического выключения подачи топлива топливораздаточной колонки.
5) Выждите несколько секунд, прежде чем извлечь заправочный пистолет из горловины топливного бака. Не следует частично извлекать пистолет из горловины, чтобы залить ещё некоторое количество топлива.
6) Установите крышку топливного бака на место и затяните её по часовой стрелке.

На воде

1) Остановите двигатель.
2) Надёжно пришвартуйте судно к заправочному пирсу.
3) Не позволяйте никому оставаться на борту судна.
4) Держите огнетушитель под рукой.
5) Осторожно поворачивайте крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы снять её.
6) Вставьте заправочный пистолет в горловину топливного бака и заправьте бак топливом.
7) Прекратите заправку сразу после активации механизма автоматического выключения подачи топлива топливораздаточной колонки.
8) Выждите несколько секунд, прежде чем извлечь заправочный пистолет из горловины топливного бака. Не следует частично извлекать пистолет из горловины, чтобы залить ещё некоторое количество топлива.

Установите крышку топливного бака на место и затяните её по часовой стрелке.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 17 14.05.2015 9:57:18

Топливные присадки

На подвесных моторах *Evinrude E-TEC G2* допускается использование только следующих присадок:

- *Evinrude 2+4 Fuel Conditioner*
- *Evinrude* Fuel System Cleaner

ЗАМЕЧАНИЕ

Использование других присадок может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик и повреждению двигателя.

Присадка *Evinrude 2+4 Fuel Conditioner* предотвращает образование смолистых и лаковых отложений в топливной системе, удаляя при этом влагу. Присадку можно использовать постоянно, кроме того, её необходимо использовать, если мотор не эксплуатируется в течение длительного времени. Её использование поможет снизить образование нагара на свече зажигания и предотвратить повреждение компонентов системы подачи топлива.

Присадка *Evinrude* Fuel System Cleaner помогает поддерживать оптимальное рабочее состояние топливных инжекторов.

Прокачка системы подачи топлива

Если мотор выработал весь запас топлива, заправьте топливный бак. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON (вкл.), чтобы активировать топливный насос.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 18 14.05.2015 9:57:18

Эксплуатация

Меры безопасности

⚠ ОПАСНО

Контакт с вращающимся винтом или движущейся лодкой может привести к серьёзным травмам или гибели людей.

Винт имеет острые лопасти и может продолжать вращаться даже при выключенном двигателе.

Убедитесь, что вблизи мотора и его гребного винта нет ни людей, ни посторонних предметов, перед тем как запускать двигатель или начинать движение на лодке.

Внимательно следите за людьми на воде.

Переводите подвесной мотор в НЕЙТРАЛЬНЫЙ режим и выключайте двигатель, когда приближаетесь к месту, где возможно присутствие людей на воде.

⚠ ОПАСНО

НЕ ЗАПУСКАЙТЕ двигатель в закрытом помещении без надлежащей вентиляции, либо обеспечьте надёжный отвод отработавших газов. В выхлопных газах содержится монооксид углерода (угарный газ), который представляет опасность для жизни и здоровья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Крышка двигателя выполняет защитную функцию. НЕ РАБОТАЙТЕ с подвесным мотором со снятой крышкой, если это не вызвано необходимостью выполнения технического обслуживания. Будьте осторожны — не подносите руки к двигателю, остерегайтесь захвата волос или одежды движущимися деталями двигателя. Контакт с движущимися деталями механизмов может привести к травмам и увечьям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ознакомьтесь с акваторией предстоящего плавания. Редуктор мотора находится ниже уровня воды, поэтому существует опасность его контакта с подводными препятствиями. Это может привести к потере управляемости и травмам.

Запуск/Остановка двигателя

См. раздел **Осмотр подвесного мотора перед поездкой** на странице 34.

Полностью выполните осмотр, прежде чем приступить к использованию подвесного мотора *Evinrude E-TEC G2*.

ЗАМЕЧАНИЕ

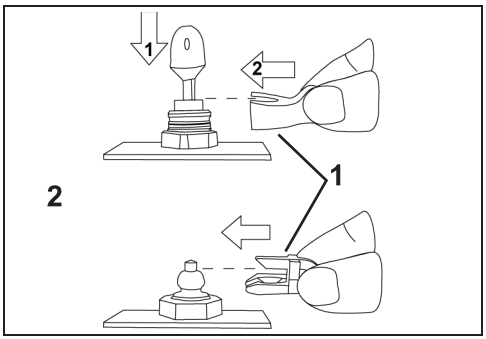
Перед запуском мотора НЕОБХОДИМО обеспечить доступ воды в систему охлаждения. В противном случае мотор быстро выйдет из строя.

Убедитесь, что отверстия водозабора находятся под водой.

Выключатель двигателя/замок зажигания

Комбинация выключателя и замка зажигания в едином элементе является особенностью пультов управления *Evinrude*. Рекомендуется использовать функцию выключателя на всех лодках.

Установите клипс на выключателе/замке зажигания.



1. Клипс
2. Выключатель двигателя/замок зажигания

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание несчастного случая обязательно используйте клипс и шнур безопасности, чтобы предотвратить движение судна, если вы оказались за бортом.

В экстренной ситуации возможен запуск двигателя и при отсутствии клипса на своём месте. Выполните обычную процедуру запуска двигателя. Как можно скорее установите клипс на место. **Однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться клипсом и шнуром безопасности во время работы мотора.** См. раздел **Выключатель двигателя/замок зажигания** на странице 19.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 19 14.05.2015 9:57:18

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

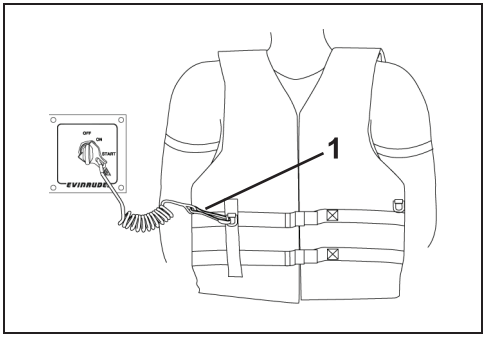
Не стучите по клипсу и не сдёргивайте клипс с аварийного выключателя, если к этому не вынуждают чрезвычайные обстоятельства. Не надавливайте на ключ, если на нём не установлен клипс. Из-за внезапной потери хода пассажиры могут выпасть из лодки и получить травмы.

Шнур безопасности не должен задевать или цепляться за посторонние предметы.

Перед каждым выходом на воду проверяйте работу системы аварийного выключения. Для этого при работающем двигателе потяните шнур безопасности и отсоедините клипс. Если двигатель не выключается, см. Примечание по сервисному обслуживанию на странице 45.

ВАЖНО: Выключатель двигателя должен всегда находиться в исправном, рабочем состоянии. Перед каждым выходом в плавание проверяйте клипс и шнур безопасности на отсутствие порезов, разрывов и следов износа. Немедленно замените повреждённые детали.

Закрепите шнур безопасности на одежде или спасательном жилете в таком месте, где он не мог бы случайно отстегнуться.



1. Шнур безопасности

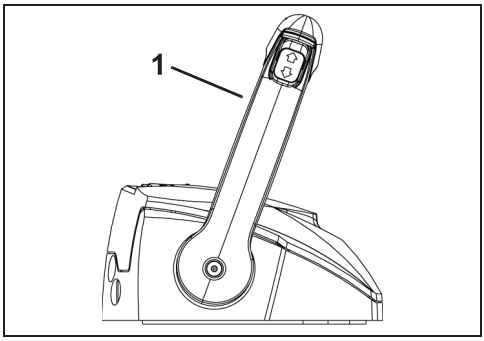
Если водитель удаляется от поста управления на расстояние, превышающее длину шнура безопасности, клипс срывается с аварийного выключателя и выключает мотор. Длинный шнур безопасности можно укоротить, завязав на нем петлю. ЗАПРЕЩАЕТСЯ разрезать и сращивать шнур безопасности.

ЗАМЕЧАНИЕ

Внимательно проверьте функционирование всех органов управления и систем двигателя, прежде чем отойти от берега.

Установите рукоятку переключения режима движения системы дистанционного управления в нейтральное положение (NEUTRAL).

Поверните рукоятку дросселя в положение САМЫХ НИЗКИХ оборотов.



1. Положение САМЫХ НИЗКИХ оборотов

До пуска двигателя **НЕ СЛЕДУЕТ** задействовать дроссель. Это мешает работе электронной системы управления на холостом ходу.

Если подвесной мотор запускается с задействованным дросселем, он переходит в безопасный режим.

Мотор не будет реагировать на изменение положения привода дроссельной заслонки, пока сам дроссель не будет возвращён в положение наименьшего ХОЛОСТОГО хода.

После запуска модуль EMM плавно наращивает холостые обороты двигателя. Когда двигатель прогреется, обороты снижаются до нормальных оборотов холостого хода.

Запуск двигателя

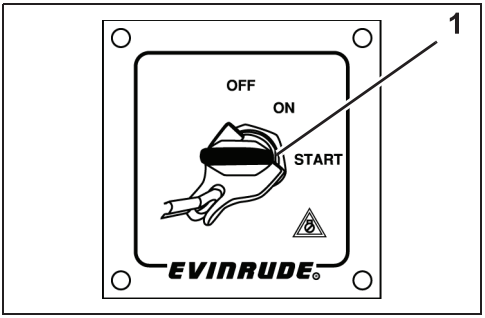
ВАЖНО: Если подвесной мотор укомплектован системой дистанционного управления *Evinrude ICON II*, обратитесь к разделу **Дистанционное управление — Система управления Evinrude ICON II** на странице 22.

Поверните ключ в замке зажигания в положение ON (вкл.), затем:

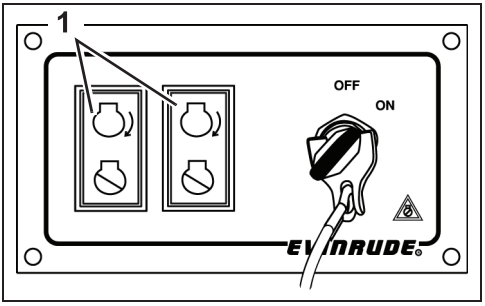
Установлен один двигатель — поверните ключ до упора по часовой стрелке в положение START (пуск).

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 20 14.05.2015 9:57:18

Установлено несколько двигателей — нажмите и удерживайте кнопку (-и) START (пуск).



1. Ключ зажигания, положение START



1. Кнопки запуска двигателя

После запуска двигателя отпустите ключ зажигания или кнопки.

Если двигатель не запустился, незамедлительно отпустите ключ или кнопку, после чего попробуйте ещё раз.

Каждый раз при повороте ключа зажигания из положения OFF (выкл.) в положение ON (вкл.) система контроля выполняет процедуру самодиагностики. См. раздел **Контроль состояния двигателя** на странице 29.

Если реакция мотора не адекватна Вашим действиям или если мотор не запускается, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей** на странице 44.

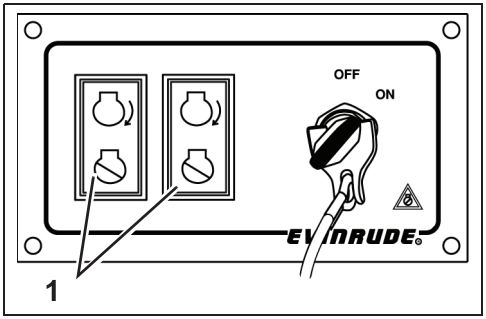
После запуска двигателя

Система контроля двигателя оповестит водителя о любых отклонениях в его штатной работе.

Выключение двигателя

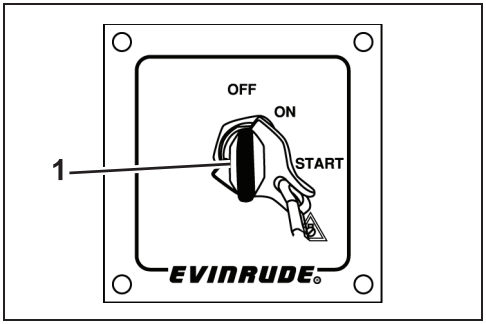
Переместите рукоятку переключения режимов в нейтральное положение (NEUTRAL).

Установлено несколько двигателей — кратковременно нажмите кнопки STOP.

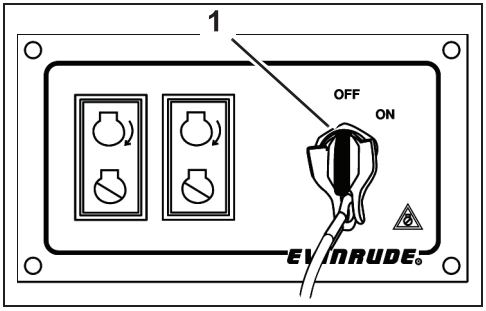


1. Кнопки Stop

Все варианты установок — или поверните ключ в замке зажигания против часовой стрелки в положение OFF (выкл.).



1. Ключ зажигания, положение OFF



1. Ключ зажигания, положение OFF

Покидая судно, извлекайте ключ из замка зажигания.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 21 14.05.2015 9:57:18

Дистанционное управление — Система управления Evinrude ICON II

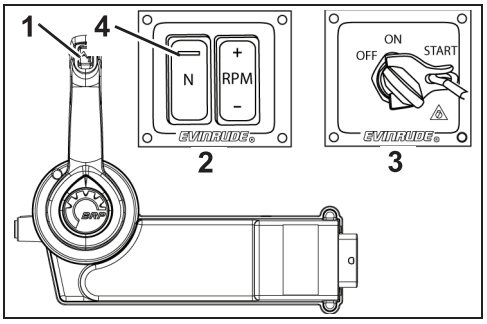
Руководство пользователя ICON II

ВАЖНО: Обратитесь к Руководству пользователя системы *ICON II* для полной информации по использованию дистанционного управления *ICON II*.

Выбор дистанционного управления

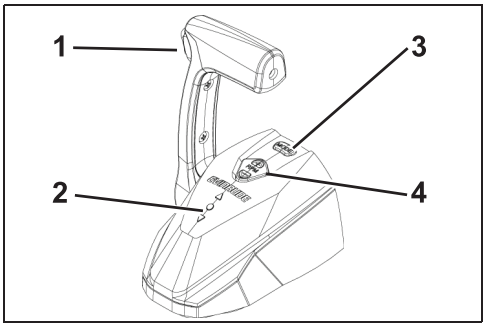
Evinrude ICON II — интеллектуальная, электронная система переключения режимов хода и управления дросселем, предназначена для использования с моторами *Evinrude E-TEC G2*. Максимальное количество двигателей, управление которыми может осуществлять система *ICON II*, — 4. Система *ICON II* поддерживает установку двух систем на лодке и установку системы на капитанском мостике.

Функциональные возможности ICON II



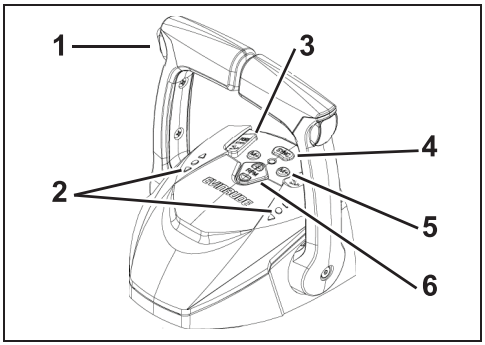
Скрытый бортовой пульт дистанционного управления *ICON II*

1. Переключатель управления подъёмом и тримом
2. Панель переключателя RPM
3. Выключатель OFF/ON/START
4. Светодиодный индикатор режима НЕЙТРАЛИ



Консольный пульт дистанционного управления *ICON II* с одной рукояткой

1. Переключатель управления подъёмом и тримом
2. Индикаторы режимов движения
3. Кнопка Нейтарль
4. Кнопка системы RPM Tune



Консольный пульт дистанционного управления *ICON II* с двумя рукоятками

1. Общий переключатель управления подъёмом и тримом
2. Индикаторы режимов движения
3. Переключатели управления тримом отдельных моторов
4. Кнопка SYNC
5. Кнопка Mode
6. Кнопка системы RPM Tune

Переключение режимов движения

При работающем двигателе и с установленной в НЕЙТРАЛЬ рукояткой:

Переместите рукоятку управления в сторону носа или кормы судна, пока не произойдёт включение переднего или заднего хода.

Регулирование оборотов двигателя

После включения режима движения для увеличения скорости продолжайте медленно перемещать рукоятку в том же направлении.

Для выполнения точной настройки частоты вращения коленчатого вала двигателя, нажимайте на **«+» или «–» кнопки RPM**, регулировка осуществляется с шагом 1%.

Синхронизация работы нескольких моторов (только консольный пульт с двумя рукоятками)

Нажмите на кнопку **SYNC**, чтобы выполнить автоматическую синхронизацию частот вращения коленчатых валов нескольких двигателей. Нажатие кнопки **SYNC** также переводит управление всеми двигателями на левую рукоятку пульта управления.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 22 14.05.2015 9:57:19

Дистанционное управление — Механические органы управления Evinrude

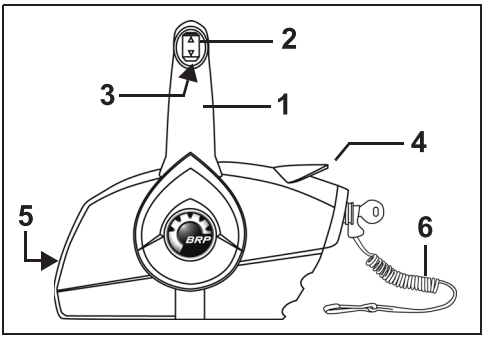
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы используете систему дистанционного управления, отличную от *Evinrude*, убедитесь, что в ней предусмотрена функция предотвращения запуска при включённом режиме хода. Эта функция позволяет избежать травм, которые могут быть причинены неожиданным запуском двигателя и началом движения лодки.

При использовании механического пульта дистанционного управления потребуется дополнительный преобразователь аналогового сигнала режима движения и положения дросселя в цифровой.

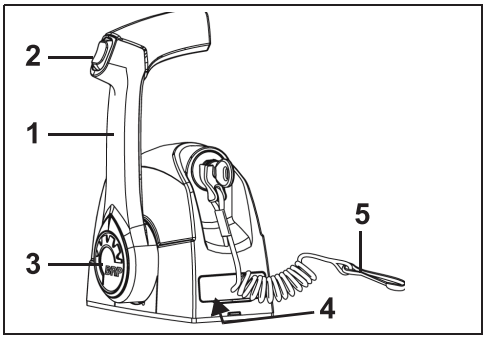
ВАЖНО: При выборе системы дистанционного управления рекомендуем обратить особое внимание на компоненты системы *Evinrude*. Эта система обладает следующими конструктивными особенностями, позволяющими обеспечить безопасность и удобство управления:

- Предотвращение запуска при включённом режиме хода.
- Совместимость с модульной системой электропроводки *Evinrude* (MWS).



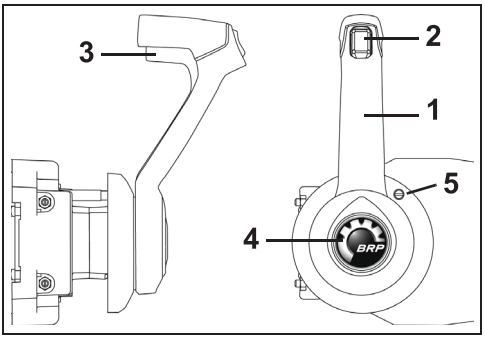
Бортовой пульт ДУ

1. *Рукоятка — переключение режимов движения и управление дросселем*
2. *Переключатель управления подъёмом и тримом (если оснащён)*
3. *Блокиратор рукоятки в нейтральном положении*
4. *Рукоятка управления режимом повышенных оборотов холостого хода (при прогреве)*
5. *Регулятор усилия на приводе дросселя*
6. *Клипс выключателя двигателя и шнур безопасности*



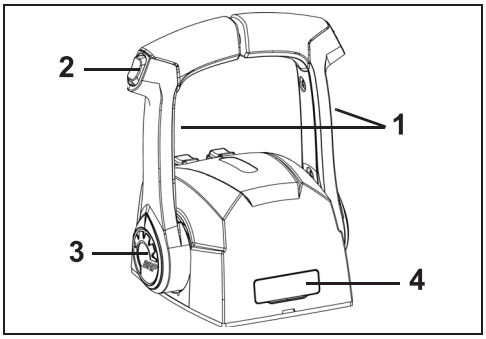
Консольный пульт ДУ с одной рукояткой

1. *Рукоятка — переключение режимов движения и управление дросселем*
2. *Переключатель управления подъёмом и тримом (если оснащён)*
3. *Кнопка управления режимом повышенных оборотов холостого хода (при прогреве)*
4. *Регулятор усилия на приводе дросселя (под крышкой)*
5. *Клипс выключателя двигателя и шнур безопасности*



Скрытый бортовой пульт ДУ

1. *Рукоятка — переключение режимов движения и управление дросселем*
2. *Переключатель управления подъёмом и тримом (если оснащён)*
3. *Блокиратор рукоятки в нейтральном положении*
4. *Кнопка управления режимом повышенных оборотов холостого хода (при прогреве)*
5. *Регулятор усилия на приводе дросселя*



Консольный пульт ДУ с двумя рукотками

1. *Рукоятка — переключение режимов движения и управление дросселем*
2. *Переключатель управления подъёмом и тримом (если оснащён)*
3. *Кнопка управления режимом повышенных оборотов холостого хода (при прогреве)*
4. *Регулятор усилия на приводе дросселя (под крышкой)*

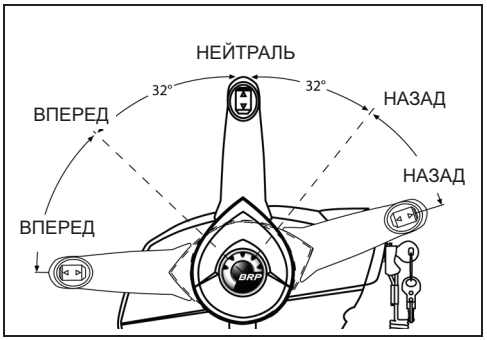
rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 23 14.05.2015 9:57:19

Переключение режимов

При работающем двигателе и с установленной в НЕЙТРАЛЬ рукояткой:

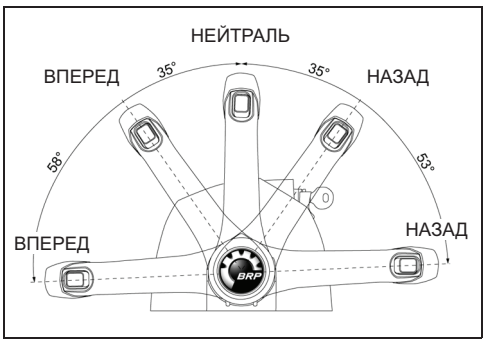
Бортовой пульт управления

Разблокируйте управляющую рукоятку (поднимите расположенный на ручке блокиратор). Быстрым и энергичным движением переместите рукоятку управления в сторону носа или кормы судна, пока не произойдет включение переднего или заднего хода.



Консольный пульт управления

Быстрым и энергичным движением переместите рукоятку управления в сторону носа или кормы судна, пока не произойдет включение переднего или заднего хода.



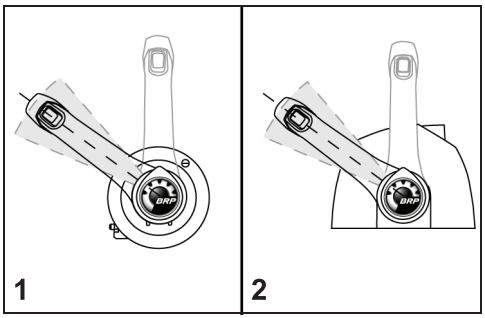
Регулирование оборотов двигателя

После включения режима движения для увеличения скорости продолжайте медленно перемещать рукоятку в том же направлении.

Топливная экономичность

Действуя рукояткой дросселя, можно экономно расходовать топливо с учётом загрузки судна и геометрии днища корпуса. Когда судно выйдет на крейсерскую скорость, прикройте дроссельную заслонку. Этим Вы можете заметно уменьшите расход топлива, почти ничего не потеряв в скорости хода.

При наличии, используйте функцию «экономия топлива» цифровых дисплеев или контрольных приборов, чтобы максимизировать показатели экономии топлива. См. соответствующее Руководство по эксплуатации для цифрового дисплея.



Перемещения рукоятки дросселя с целью выбора экономичного режима движения

1. Бортовой пульт управления

2. Консольный пульт управления

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 24 14.05.2015 9:57:19

Трим, подъём и рулевое управление

Подъём мотора и регулировка трима

Функции трима и подъёма на подвесных моторах *Evinrude E-TEC G2* управляются модулем двигателя EMM.

ВАЖНО: Задействование какой-либо кнопки трима, когда ключ в замке зажигания находится в положении OFF (выкл.), приведёт к кратковременному включению системы. Это приведёт к срабатыванию электрического топливного насоса и дистанционного управления, а также дисплеев или контрольных приборов. Перед тем как система трима начнёт функционировать, будет наблюдаться короткая задержка. Это нормальное явление. Если система не используется, через несколько секунд произойдёт её отключение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

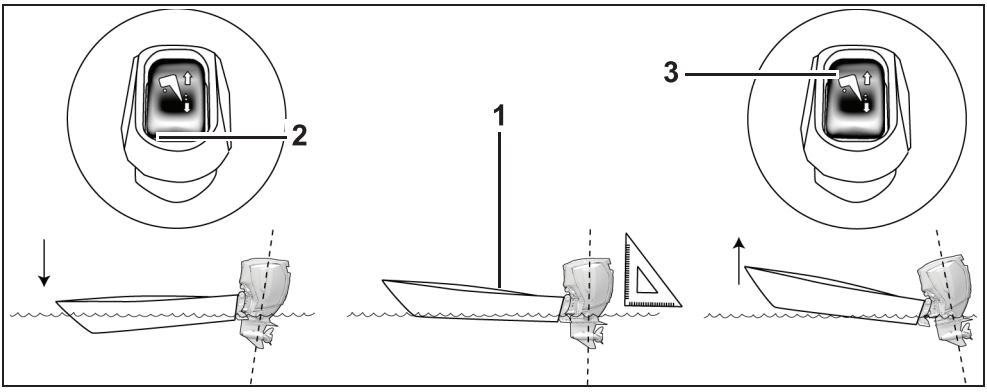
Во время движения на неспокойной воде или при пересечении волнового следа чрезмерный дифферент на корму может внезапно поднять нос судна. Это опасно для пассажиров — они могут оказаться за бортом или получить серьёзные травмы.

При некоторых сочетаниях характеристик лодки, мотора и винта судно может потерять остойчивость. Возможно также, что потребуются большие усилия для руления, когда лодка движется быстро или когда мотор находится в одном из крайних положений трима (полный дифферент на нос или на корму). Состояние акватории тоже влияет на управляемость лодки и момент силы, необходимой для руления. При попадании в какие-либо неблагоприятные условия уменьшите подачу топлива и/или отрегулируйте угол трима, чтобы сохранить управляемость. Если Ваша лодка не остойчива и/или плохо слушается руля, обратитесь к Дилеру для исправления создавшейся ситуации.

На некоторых лодках нос сильно заглубляется и их сложно вывести на глиссирование при минимальных углах трима мотора. Если Ваша лодка плохо управляется при таком положении мотора, отрегулируйте трим.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Заглубление носа на высоких скоростях опасно тем, что нос может уйти в сторону, либо лодку может неожиданно развернуть вокруг носовой части. В результате пассажиры могут оказаться за бортом лодки или получить серьёзные травмы.



1. Параллельно поверхности воды
2. Кнопка управления тримом, DOWN (вниз)
3. Кнопка управления тримом, UP (вверх)

Лодка должна быстро ускоряться, легко выходить на глиссирование и, при движении на высокой скорости, располагаться параллельно воде.

- Если выбрано слишком МАЛОЕ значение трима — нос лодки будет ЗАГЛУБЛЯТЬСЯ в воду.
- Если выбрано слишком БОЛЬШОЕ значение трима — нос лодки будет ПОДНИМАТЬСЯ и подпрыгивать.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 25 14.05.2015 9:57:19

Трим «i-Trim»

Ваш подвесной мотор оснащён системой *i-Trim*, т.е. функцией помощи для трима. Изначально эта функция отключена на заводе-изготовителе.

Чтобы включить систему *i-Trim* воспользуйтесь цифровым дисплеем *Evinrude ICON-Touch* или *ICON CS*. Если судно не оснащено цифровым дисплеем *ICON*, обратитесь к Дилеру, который включит эту функцию при помощи диагностического программного обеспечения *Evinrude Diagnostic*.

Чтобы включить *i-Trim* выполните указанную ниже последовательность действий:

- ключ в замке зажигания должен находиться в положении ON (вкл.).
- воспользуйтесь переключателем управления подъёмом и тримом, чтобы установить трим двигателя в наиболее НИЗКОЕ положение.

При эксплуатации система трима подвесного мотора будет автоматически подниматься и опускаться к приемлемому углу трима, который определяется предварительно запрограммированными параметрами.

Воспользуйтесь переключателем управления подъёмом и тримом на рукоятке управления, чтобы выполнить подстройку оптимального угла трима.

ВАЖНО: Использование переключателя управления подъёмом и тримом для выполнения ручной регулировки угла трима приведёт к временному отключению системы *i-Trim*.

Чтобы снова задействовать систему *i-Trim* выполните указанную ниже последовательность действий:

- воспользуйтесь переключателем управления подъёмом и тримом, чтобы установить трим двигателя в наиболее низкое положение.
- переведите частоту вращения коленчатого вала двигателя на обороты холостого хода.

Трим

Чаще всего, при разгоне, рекомендуется настроить трим подвесного мотора таким образом, чтобы перевести его в наиболее низкое положение. При выходе на глиссирование, увеличьте угол трима, чтобы наиболее полно использовать мощностные характеристики мотора.

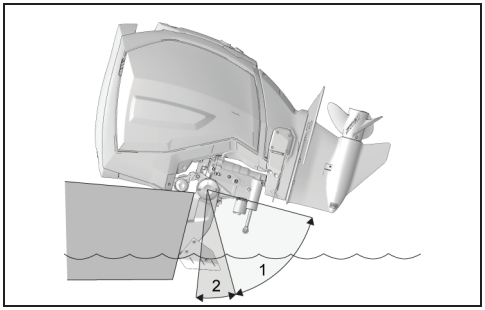
Наиболее подходящий угол трима мотора можно определить во время пробного выхода на воду.

Избыточный угол наклона мотора увеличивает обороты коленчатого вала двигателя, но скорость судна при этом падает. Угол трима мотора, при котором максимальная скорость хода достигается на минимальных оборотах двигателя, является наилучшим.

ВАЖНО: Распределение веса может повлиять на эксплуатационные характеристики судна. Груз должен быть равномерно распределён.

Регулировка трима

Используйте переключатель управления подъёмом и тримом, чтобы выполнить регулировку трима или поднять мотор в пределах рабочих диапазонов.



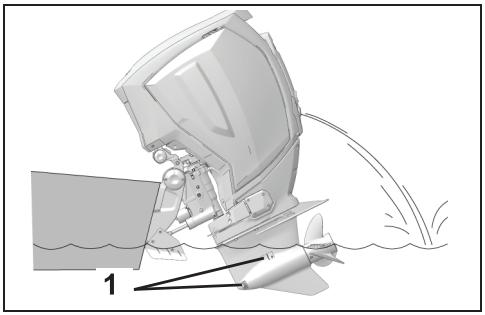
1. Диапазон подъёма
2. Диапазон трима

Движение на мелководье

ЗАМЕЧАНИЕ

При эксплуатации подвесного мотора в этом положении, не увеличивайте частоту вращения коленчатого вала выше оборотов наибольшего холостого хода. В целях предотвращения перегрева при работе двигателя водозаборные отверстия должны всё время находиться под водой.

При эксплуатации на мелководье регулируйте положение подвесного мотора в диапазоне подъёма.



1. Отверстия водозабора

Угол подъёма

Для защиты подвесного мотора от ударов угол его подъёма можно варьировать при подходе к берегу, швартовке, спуске судна на воду или транспортировке.

Ограничение угла подъёма

Если при подъёме мотор касается стенок ниши, см. раздел **Регулировки** на странице 53.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 26 14.05.2015 9:57:19

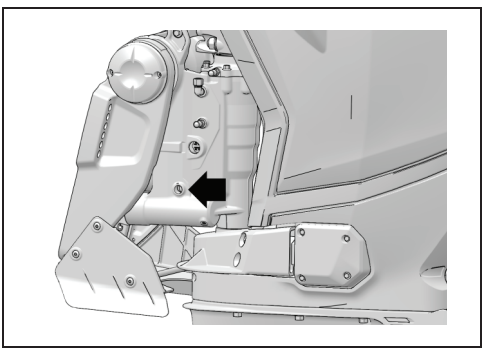
Винт ручной регулировки угла наклона мотора

При необходимости мотор можно поднимать и опускать вручную с помощью винта ручной регулировки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите, чтобы никто не подходил к поднятому мотору, когда Вы регулируете винтом его угол наклона. Мотор может неожиданно упасть и нанести сильный удар. После установки необходимого угла наклона мотора вручную, убедитесь в том, что винт надёжно затянут. Правильная затяжка винта активизирует систему защиты от ударов и восстанавливает тяговое усилие движения задним ходом.

1) Медленно вращайте винт ручной регулировки угла наклона мотора против часовой стрелки, пока он **слегка** не коснётся кольца (примерно на 3 с половиной оборота).
2) Установите мотор в положение необходимого угла наклона.
3) Затяните винт ручной регулировки, удерживая мотор в новом положении.



Винт ручной регулировки угла наклона мотора

Опасность повреждения при ударе

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любая неисправность системы автоматического подъёма и трима делает мотор незащищённым от удара при столкновении с подводным объектом. Кроме того, наличие неисправности значительно снижает тягу двигателя в режиме заднего хода.

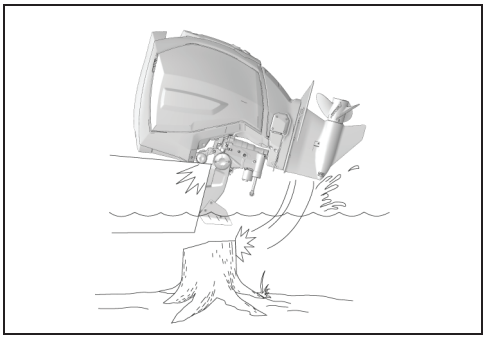
Чтобы обеспечить функционирование защиты от ударов, следует поддерживать необходимый уровень рабочей жидкости в системе.

Мотор оснащён системой, защищающей его от повреждений при ударе о подводный объект на малой и средней скорости.

Такие удары могут серьёзно повредить как мотор, так и лодку. Люди, находящиеся в лодке, так же могут пострадать из-за резкой потери скорости, вызванной ударом.

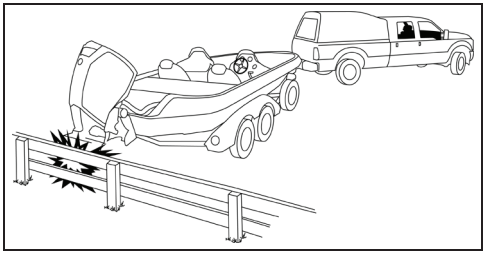
Отправляясь в плавание по незнакомым, мелким, загрязнённым водоёмам, соберите, прежде всего, информацию о безопасных для навигации местах и об опасностях, которые могут подстерегать в этом районе. Информация должна исходить из надёжных местных источников. Двигайтесь на малом ходу и будьте предельно осторожны!

ВАЖНО: Гарантии изготовителя не распространяются на повреждения мотора вследствие удара.



ЗАМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ Система защиты от ударов не работает, когда мотор задевает объект во время движения задним ходом. При таком столкновении на воде (либо при перевозке лодки на прицепе) мотор может быть серьёзно повреждён.



При столкновении с объектом:

- ОСТАНОВИТЕСЬ незамедлительно, осмотрите мотор, проверьте прочность и затяжку деталей крепления мотора.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 27 14.05.2015 9:57:20

- ПРОВЕРЬТЕ сохранность кронштейнов подъёма и крепления мотора, деталей механизма рулевого управления.
- ОСМОТРИТЕ лодку, убедитесь в отсутствии повреждений корпуса и корпусных деталей.
- ЗАТЯНИТЕ все ослабленные детали.

Если столкновение произошло на воде, на малой скорости проследуйте в док. Дальнейшая эксплуатация возможна только после детального осмотра лодки и мотора дилером.

Если мотор тримом не опускается в наиболее НИЗКОЕ положение, возможно, его повредил скрытый под водой объект. См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Осмотрите мотор после удара или столкновения и убедитесь в отсутствии повреждений. В противном случае неожиданный выход из строя деталей и узлов мотора и потеря управляемости лодки могут привести к травмам. Неустранённые повреждения могут стать серьёзной проблемой при последующих ударах.

Динамический усилитель рулевого управления (DPS)

Подвесной мотор может быть укомплектован динамическим усилителем рулевого управления (DPS). Система DPS предлагает три уровня компенсации рулевого усилия

Уровни компенсации рулевого усилия

Все уровни компенсации рулевого усилия обеспечивают единую степень воздействия при частоте вращения коленчатого вала ниже 4500 об/мин.

При увеличении частоты вращения коленчатого выла свыше 4500 об/мин уровни компенсации прогрессивно снижаются.

На заводе-изготовителе изначально установлен уровень компенсации «Minimum – минимальный».

Воспользуйтесь цифровым дисплеем *Evinrude ICON-Touch* или *ICON CS*, чтобы изменить уровень компенсации рулевого усилия на «Medium – средний» или «Maximum – максимальный».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выбор уровня компенсации рулевого усилия относится к предпочтениям пользователя.

Помните, что изменение уровня компенсации рулевого усилия может отразиться на управляемости судна.

После изменения уровня компенсации рулевого усилия, эксплуатируйте подвесной мотор, проявляя осторожность, чтобы освоиться с изменениями в характеристиках управляемости судна.

Если судно не оснащено цифровым дисплеем *ICON*, обратитесь к Дилеру, который изменит уровень компенсации рулевого усилия при помощи диагностического программного обеспечения *Evinrude Diagnostic*.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 28 14.05.2015 9:57:20

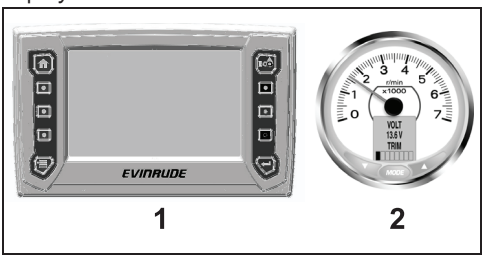
Контроль состояния двигателя

ВАЖНО: Подвесной мотор должен быть оснащён системой контроля двигателя *Evinrude ICON Touch*, *ICON*, *I-Command* или другими инструментариями CAN-шины совместимыми со стандартом *NMEA 2000*, или аналоговой *SystemCheck* (или аналогичной).

Система контроля двигателя предоставляет данные о его работе и предупреждает водителя о нарушении штатных условий работы, которые могли бы повредить подвесной мотор. Система контроля состоит из монтируемого на щитке индикаторного прибора, предупредительного звукового сигнала, датчиков на двигателе и в масляном баке и соответствующей электропроводки.

Дисплеи и контрольные приборы

Доступны дисплеи и контрольные приборы различных конструкций, например, это может быть *Evinrude ICON Touch*, *ICON Pro* с цифровым ЖК-дисплеем или основной контрольный прибор *SystemCheck*.



Дисплеи и контрольные приборы (типовой вариант)

1. Evinrude ICON Touch 7.0

2. Контрольный прибор серий ICON Pro

Для работы с дисплеями и контрольными приборами ознакомьтесь с соответствующим Руководством по эксплуатации для описания дисплея, управления, предупреждений и инструкций по контролю.

Самодиагностика системы

Во время запуска двигателя задержите ключ в положении ON (вкл.). Будет выполнена самодиагностика дисплеев и контрольных приборов согласно указанной ниже последовательности:

Evinrude ICON Touch — цифровой сенсорный экран выведет «загрузочное» изображение, которое сменит логотип *Evinrude*, а затем домашняя страница по умолчанию.

ICON — процесс самодиагностики контрольного прибора *ICON* сопровождается подачей звукового сигнала. На ЖК-дисплеи тахометра и спидометра будет выведено сообщение SELF TEST MODE IN OPERATION (ВЫПОЛНЯЕТСЯ САМОДИАГНОСТИКА). После завершения самодиагностики звуковой сигнал прекратится, а на дисплеи будет выведено сообщение SELF TEST COMPLETE! (САМОДИАГНОСТИКА ЗАВЕРШЕНА!).

I-Command — при самодиагностике система *I-Command* отображает приветственное сообщение *Evinrude*, которое затем сменяется показаниями тахометра.

SystemCheck — процесс самодиагностики монитора *SystemCheck* сопровождается звуковым сигналом. Система *SystemCheck* включает сразу все предупреждающие световые индикаторы, а затем поочерёдно выключает их.

Предупреждения системы контроля состояния двигателя

Система оповещает водителя о возникшей проблеме звуковым сигналом и включением предупредительного индикатора не менее чем на 30 секунд (либо до подтверждения предупреждения). Если опасная ситуация сохраняется, то световой индикатор не гаснет, до тех пор, пока неисправность не будет устранена или пока ключ зажигания не будет переведён в положение OFF (выкл.).

Если не устранить неисправность, то при очередном включении мотора снова появятся предупредительные сигналы.

Электронная система ограничения оборотов при обнаружении неисправности (SAFE)

Модуль управления двигателем (EMM), обнаружив неисправность, которая может привести к повреждению двигателя, ограничивает частоту вращения коленчатого вала до 1200 об/мин. Эта система ограничения оборотов двигателя называется SAFE (электронная система ограничения оборотов при обнаружении неисправности).

В случае если обороты двигателя превышали 1200 об/мин в момент активизации системы SAFE, то двигатель будет заметно вибрировать. При некоторых условиях модуль EMM может выключить двигатель.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 29 14.05.2015 9:57:20

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме SAFE частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается. При определённых условиях, снижение оборотов двигателя может привести к ухудшению управляемости судна. Если при включённой системе SAFE Вы не можете устранить неисправность, обратитесь за помощью и/или следуйте к ближайшему месту стоянки. Возможны серьёзные повреждения двигателя, выключение двигателя и/или ухудшение управляемости лодки.

При некоторых условиях модуль EMM может выключить двигатель.

На дисплее контрольного прибора могут появляться следующие сообщения:

LOW OIL (низкий уровень масла)

Сообщение LOW OIL (низкий уровень масла) означает, что в баке остался только резервный запас масла (примерно 1/4 ёмкости бака).

Модуль EMM предпримет указанные ниже защитные меры:

- вывод предупреждающего сообщения на дисплей или задействование индикатора LOW OIL.

Как можно скорее долейте рекомендованный тип масла для того, чтобы избежать полного опорожнения масляного бака. См. раздел **Заправка встроенного масляного бака** на странице 14.

До достижения резервного уровня масла запас хода при полностью открытом дросселе составляет примерно один час.

NO OIL (отсутствует подача масла)

Предупреждение NO OIL указывает на то, что фиксируются трудности с подачей масла. Модуль EMM предпримет указанные ниже защитные меры:

- вывод предупреждающего сообщения на дисплей или задействование индикатора NO OIL;
- задействование режима SAFE.

Если масляный бак пуст, долейте рекомендованное масло.

Если масляный бак не пуст, обратитесь за помощью и/или вернитесь к месту безопасной стоянки.

Подвесной мотор может работать на резервном запасе масла в режиме SAFE до 5 часов. Как можно скорее заправьте масляный бак. Прокачайте систему смазки. См. раздел **Прокачка системы смазки** на странице 15.

TEMP (перегрев) или HOT (горячий)

Предупреждение TEMP указывает на перегрев двигателя. В зависимости от серьёзности перегрева модуль EMM может инициировать одну или несколько указанных ниже защитных мер:

- вывод предупреждения TEMP или задействование индикатора HOT;
- задействование режима SAFE;
- задействование выключения.

При выводе предупреждения TEMP, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей** на странице 44.

CHECK ENGINE (проверить двигатель)

Предупреждение CHECK ENGINE указывает на отклонение от штатных условий работы двигателя. В зависимости от серьёзности этих условий модуль EMM может инициировать одну или несколько указанных ниже защитных мер:

- вывод предупреждающего сообщения или задействование индикатора CHECK ENGINE;
- задействование режима SAFE;
- задействование выключения.

При выводе предупреждения CHECK ENGINE, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей** на странице 44.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель выключается и при этом мигает световой индикатор CHECK ENGINE, то двигатель не может быть запущен повторно. Возможно возникновение небезопасной ситуации вследствие неисправности топливной системы.

Обратитесь за помощью для того, чтобы вернуться в гавань. Обратитесь к авторизованному дилеру Evinrude, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения технического обслуживания, ремонта или необходимой замены.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 30 14.05.2015 9:57:20

Особые условия эксплуатации

Эксплуатация в условиях холодной и замерзающей акватории

ЗАМЕЧАНИЕ

При температуре окружающей среды ниже 0 ºC — использовать только масло *Evinrude XD100* oil.

При эксплуатации при температуре близкой к температуре замерзания воды не поднимайте редуктор мотора из воды.

Подняв мотор из воды, оставьте его в вертикальном положении, пока вся вода не вытечет из системы охлаждения. Храните подвесной мотор в вертикальном положении.

ЗАМЕЧАНИЕ

Вода, оставшаяся в редукторе, системе охлаждения и других узлах, может замёрзнуть и повредить детали мотора.

Эксплуатация лодки с несколькими моторами

Двигаясь на небольшой скорости задним ходом, убедитесь, что все двигатели работают, даже если один из них находится в режиме НЕЙТРАЛИ.

Если один из моторов не работает, вернитесь к месту стоянки. Поднимите неработающий мотор так, чтобы винт поднялся из воды.

Высотные условия эксплуатации

Модуль EMM автоматически настраивает системы двигателя для работы на больших высотах. Однако на высоте более 900 м над уровнем моря возможно небольшое снижение мощности из-за уменьшения плотности воздуха.

Если обороты двигателя при полном открытии дроссельной заслонки не достигают рекомендованного рабочего значения, обратитесь к дилеру, чтобы правильно подобрать новый винт.

Если Вы возвращаетесь к эксплуатации мотора на уровне моря, установите прежний винт и проверьте обороты мотора.

Эксплуатация в солёной воде

Для защиты мотора, эксплуатируемого в солёной или солоноватой воде, предусмотрена анодная защита.

Подняв мотор из солёной воды, оставьте его в вертикальном положении до тех пор, пока вся вода не вытечет из системы охлаждения. При длительной швартовке поднимайте редуктор мотора из воды, за исключением тех случаев, когда температура воды близка к температуре замерзания. Если требуется, промойте систему охлаждения подвесного мотора. См. раздел **Промывка системы охлаждения** на странице 39.

Мелководье

Ситуация, когда редуктор задевает дно водоёма, очень опасна, так как редуктору могут быть причинены серьёзные повреждения. При эксплуатации мотора на мелководье соблюдайте особую осторожность.

ВАЖНО: Гарантии изготовителя не распространяются на повреждения мотора вследствие удара.

Буксировка

Для буксировки Вашего судна другим:

- переведите мотор в режим НЕЙТРАЛИ (NEUTRAL);
- поднимите редуктор мотора из воды;
- высадите всех пассажиров на другую лодку; и
- скорость буксировки не должна превышать скорость глиссирования.

Водоросли

Водоросли забивают отверстия водозабора, вызывая перегрев мотора. Водоросли на винте приводят к вибрации и снижают скорость движения лодки.

Чаще переключайте мотор в режим движения задним ходом, чтобы очистить от водорослей винт и отверстия водозабора. Чаще проверяйте давление воды.

Если при движении ЗАДНИМ ходом Вам не удалось очистить отверстия водозабора от водорослей, ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ. Перед тем как продолжить дальнейшую эксплуатацию мотора на больших скоростях, очистите винт и отверстия водозабора от водорослей.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 31 14.05.2015 9:57:20

Транспортировка мотора

Перевозка на прицепе

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм и несчастных случаев следите, чтобы никто не подходил к корме, когда Вы поднимаете или опускаете мотор. Контакт с движущимися частями подвесного мотора может стать причиной получения травм и даже гибели.

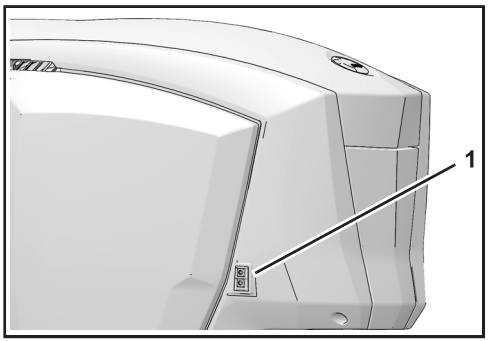
ЗАМЕЧАНИЕ

При транспортировке подвесного мотора на прицепе НЕ НАКРЫВАЙТЕ его брезентом, чтобы не повредить отделочное покрытие крышек.

Транспортировочный рычаг

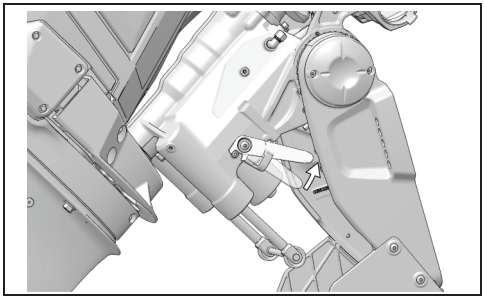
Конструкция подвесного мотора предусматривает его транспортировку в поднятом положении, которое задаётся транспортировочным рычагом, или в вертикальном положении.

Чтобы заблокировать рычаг — полностью поднимите подвесной мотор при помощи переключателя подъёма мотора при транспортировке, который расположен на крыше двигателя по правому борту, или воспользуйтесь переключателем управления подъёмом и тримом на пульте дистанционного управления.

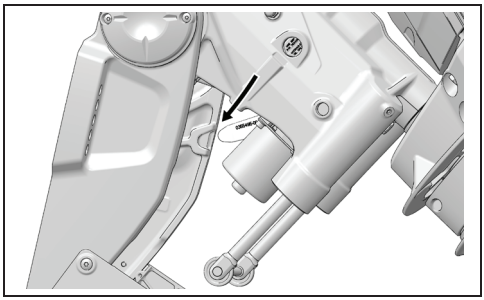


1. Переключатель подъёма мотора при транспортировке

Переместите транспортировочный рычаг вверх. Фиксатор удержит рычаг в этом положении.

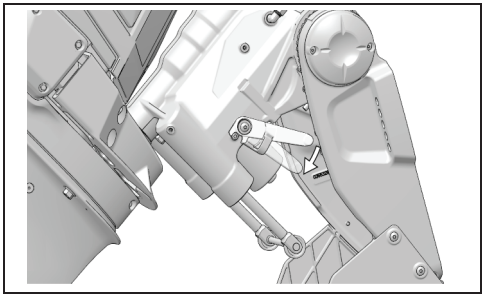


Опускайте мотор, пока транспортировочный рычаг не зафиксируется в кормовых кронштейнах.



Используйте транспортировочный рычаг, если Вы намереваетесь оставить подвесной мотор в поднятом положении на протяжении некоторого времени.

Чтобы разблокировать рычаг — полностью поднимите подвесной мотор. Верните транспортировочный рычаг в исходное положение. Опустите подвесной мотор в рабочее вертикальное положение.



rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 32 14.05.2015 9:57:20

Транспортировка/Хранение

Если подвесной мотор снимается с судна для транспортировки или хранения, НЕОБХОДИМО заглушить масло- и топливопроводы как на судне, так и на подвесном моторе, чтобы не допустить попадание загрязнений в систему смазки или систему подачи топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсоединении шланга может вытечь небольшое количество топлива.

Бензин при определённых условиях является легковоспламеняющимся и взрывоопасным продуктом. Убедитесь в отсутствии подтекания топлива из отсоединённого топливного шланга.

При работе с системой подачи топлива соблюдайте осторожность. Используйте средства индивидуальной защиты глаз и работайте в хорошо вентилируемом месте. Погасите все дымящиеся материалы и убедитесь в отсутствии открытых источников огня или искр.

Насухо вытирайте все подтёки топлива.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Утилизируйте загрязнённые маслом или топливом полотенца, проявляя заботу об окружающей среде, или согласно действующим нормам природоохранного законодательства.

Двигатель поставляется с завода-изготовителя без цветных накладок. Транспортировочный чехол используется для защиты двигателя при перевозке.

ЗАМЕЧАНИЕ

Не устанавливайте транспортировочный чехол после того, как были установлены накладки, т.к. таблички или крышки могут быть поцарапаны.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 33 14.05.2015 9:57:20

Осмотр подвесного мотора перед поездкой

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к эксплуатации подвесного мотора, необходимо выполнить его предварительный осмотр. Проверьте правильность функционирования важных органов управления, функций обеспечения безопасности и механических компонентов. Устраните выявленные неисправности, прежде чем покинуть док. Убедитесь, что на борту судна есть всё необходимое спасательное оборудование в соответствии с требованиями действующего законодательства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением любых приведённых ниже операций двигатель (-и) должен быть остановлен, а шнур безопасности отсоединён от выключателя. Запуск двигателя (-ей) разрешается только после того, как все операции будут выполнены.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Килевое днище	Проверить состояние.	
Гребной винт	Проверить состояние винта. Отремонтировать или заменить повреждённый винт.	
Система охлаждения	Проверить водозаборные отверстия.	
Спасательное оборудование	Убедиться, что на борту находится всё необходимое спасательное оборудование.	
Уровень масла	Проверить. Залить при необходимости.	
Трюм	Осушить. Убедитесь, что сливная пробка (-и) надёжно установлена на место.	
Аккумуляторная батарея	Убедитесь, что клеммы аккумуляторной батареи чистые, надёжно затянуты и изолированы. Убедитесь, что аккумуляторная батарея/держатель надёжно закреплены.	
Уровень топлива	Проверить. Залить при необходимости.	
Ходовые огни	Проверить функционирование.	
Рулевое управление	Проверить функционирование.	
Судовые системы (звуковой сигнал, насосы, радио)	Проверить функционирование.	
Выключатель двигателя/шнур безопасности	Проверить состояние шнура безопасности. Присоединить к замку зажигания или выключателю двигателя (в зависимости от предназначения). Проверить функционирование. Подсоединить шнур безопасности обратно к выключателю.	
Руководство по эксплуатации	Проверьте наличие на борту данного Руководства по эксплуатации (оно должно находиться в доступном месте).	
Ключ / Выключатели запуска двигателя	Проверить функционирование.	
Дисплеи и контрольные приборы	Самодиагностика и предупредительный звуковой сигнал, проверить функционирование.	
Рукоятка переключения режимов хода и привод дроссельной заслонки	Проверить функционирование.	
Система трима	Проверить функционирование.	
Система охлаждения	Убедиться, что система функционирует нормально (наличие струи воды из контрольного отверстия).	

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 34 14.05.2015 9:57:20

Техническое обслуживание

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 35 14.05.2015 9:57:20

Информация о выбросах вредных веществ

Владелец может выбрать мастерскую или специалиста для обслуживания, замены или ремонта элементов и систем снижения токсичности отработанных газов. Данные указания не требуют компонентов или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера *Evinrude*. Несмотря на то, что авторизованный дилер *Evinrude* имеет наиболее полные знания и инструменты для выполнения обслуживания техники *Evinrude*, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработанных газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру *Evinrude* или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP.

Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработанных газов должны выполняться авторизованными дилерами *Evinrude*. За дополнительной информацией, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств. Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несёт владелец. Претензия по гарантии может быть отклонена, если, среди прочего, причиной неисправности стала неправильная эксплуатация или обслуживание.

Неукоснительно следуйте указаниям по качеству и составу топлива раздела **ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ** данного Руководства. Даже если топливо с содержанием этилового спирта свыше 10% находится в общей доступности, помните, что использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено Агентством по охране окружающей среды США. Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработанных газов.

Ответственность производителя

Начиная с 1999 модельного года, производители двигателей для водно-моторных судов должны определять уровень выброса вредных веществ для каждого семейства двигателей и производить сертификацию изделий в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). В табличке контроля выбросов должен быть указан уровень выбросов вредных веществ и технические характеристики двигателя. Табличка прикрепляется к каждому мотору на заводе-изготовителе.

Ответственность дилера

При проведении технического обслуживания подвесного мотора *Evinrude*, начиная с 1999 модельного года, на котором имеется табличка контроля выбросов, все регулируемые параметры должны находиться в пределах, указанных в технических характеристиках мотора.

Любая замена детали или ремонт должны производиться таким образом, чтобы уровень выброса вредных веществ оставался в допустимых пределах, указанных в сертификате.

Дилеры не имеют права изменять конструкцию мотора в целях повышения его мощности или допускать выход уровня выброса вредных веществ за пределы, установленные заводом-изготовителем.

Исключение составляют лишь те случаи, когда модификация мотора предписана производителем (например, регулировка мотора для высотных условий эксплуатации).

Ответственность владельца

Владелец должен следить за тем, чтобы было произведено всё необходимое техническое обслуживание для того, чтобы поддерживать уровень выброса вредных веществ в необходимых пределах, указанных в сертификате.

Ни сам владелец, ни какое-либо иное лицо не имеют права изменять конструкцию мотора в целях повышения его мощности или производить действия, увеличивающие выброс вредных веществ сверх пределов, установленных заводом-изготовителем.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 36 14.05.2015 9:57:20

Внесение изменений в регулировки топливной системы, которые приводят к изменению мощности двигателя или повышению уровня выбросов вредных веществ сверх установленных пределов, лишает владельца права на гарантийное обслуживание мотора.

Нормы EPA по выбросам вредных веществ

Все новые подвесные моторы *Evinrude*, начиная с 1999 модельного года, произведённые BRP, сертифицированы EPA как соответствующие нормам защиты окружающей среды от вредных выбросов новых двигателей с искровым зажиганием для водно-моторных транспортных средств. Сертификат действителен при условии, что определённые параметры мотора отрегулированы с соблюдением заводских стандартов. Именно поэтому необходимо строго следовать процедурам технического обслуживания, разработанным на заводе-изготовителе, и, где возможно, восстанавливать исходные заводские регулировки. Информация, приведённая выше, носит общий характер и не является полным перечнем правил и норм, которые входят в требования EPA к вредным выбросам двигателей водно-моторных транспортных средств. За более подробной информацией обращайтесь:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1200 Pennsylvania Ave. NW
Mail Code 6403J
Washington D.C. 20460

Интернет-сайт EPA:
www.epa.gov/otaq

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 37 14.05.2015 9:57:20

Регламент технического обслуживания

Регулярный осмотр и техническое обслуживание подвесного мотора необходимы для поддержания подвесного мотора в исправном состоянии. Данная таблица периодичности технического обслуживания содержит перечень работ по техническому обслуживанию мотора. Сервисное обслуживание 500 моточасов/5 лет должно выполняться авторизованным Дилером, в мастерской или специалистом на Ваш выбор.

ВАЖНО: Регламент технического обслуживания может быть изменён с учётом условий эксплуатации. На моторах используемых в прокате, находящихся в коммерческом использовании или эксплуатируемых в тяжёлых условиях, техническое обслуживание должно проводиться чаще.

	Обслуживание у Дилера каждые 500 моточасов или раз в 5 лет (1)			
	Проверки владельцем каждые 100 моточасов или ежегодно (1)			
		Препарат по уходу за двигателем		
Операция	**Действия**			
Аноды (коррозионная защита)	Проверить состояние (1), (2)		✓	✓
Датчик давления выпускного коллектора	Заменить			✓
Крышки/панели	Промыть и отполировать, отретушировать царапины		✓	
Уровни рабочих жидкостей (рулевое управление и трим)	Проверить уровень			✓
Топливные фильтры	Заменить			✓
Масло в редукторе	Проверить уровень, см. «Уровень масла в редукторе» на стр. 40		✓	
Масло в редукторе	Заменить	A		✓
Фитинги редуктора	Смазать	B		✓
Масляный фильтр (только опциональный внешний масляный бак)	Заменить			✓
Шлицы вала гребного винта	Проверить состояние и смазать	B		✓
Сервисные коды	Войти в EMM, проверить отсутствие кодов неисправностей, а при обнаружении устранить выявленную неисправность			✓
Свечи зажигания	Заменить (3)			✓
Термостат	Проверить состояние (3)			✓
Помпа	Заменить			✓

(1) В зависимости от того, что наступит раньше. При определённых условиях эксплуатации может потребоваться более частое проведение проверок и технического обслуживания.

(2) Ежегодно при эксплуатации в солёной воде — см. раздел **Сервисное обслуживание** на странице 39.

(3) Компоненты, оказывающие влияние на выбросы вредных веществ. См. раздел **Ответственность владельца** на странице 36, см. раздел **Сведения о гарантии** на странице 57 (а также, при необходимости, см. раздел **Подтверждение соответствия нормам штата Калифорния в части выбросов вредных веществ** на странице 63).

Препараты по уходу за двигателем

Препараты по уходу за двигателем, отмеченные в таблице ниже, перечислены в настоящем Руководстве и рекомендованы для применения на подвесных моторах *Evinrude E-TEC G2*.

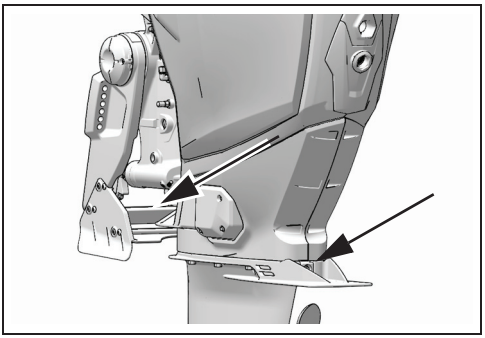
	Препарат	**Применение**
A.	*HPF Pro* Gearcase Lubricant	Редуктор
B.	*Triple-Guard* Grease	Фитинги редуктора, вал гребного винта
–	*Power Trim/Tilt and RAVE Fluid*, P/N 767969	Система автоматического подъёма и трима, система RAVE
–	*SeaStar* Steering Fluid, P/N 770891	Система гидравлического рулевого управления
–	*Evinrude 2+4 Fuel Conditioner*	Защита топливной системы и кондиционирование топлива
–	Anti–Corrosion Spray	Защита металлических компонентов от коррозии

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 38 14.05.2015 9:57:20

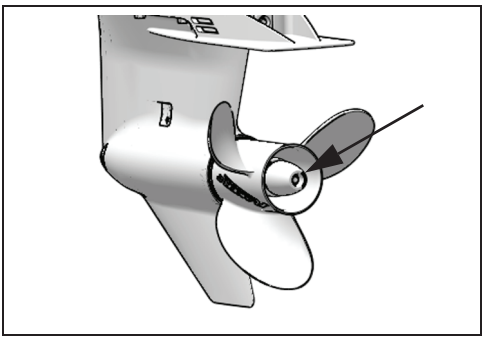
Сервисное обслуживание

Аноды

Мотор оснащён одним или несколькими защитными анодами, которые защищают его от электрохимической коррозии. Разрушение защитного анода — нормальное явление, свидетельствующее о том, что он работает. Регулярно проверяйте аноды. Анод, размер которого стал меньше 2/3 первоначального размера, должен быть заменён. Для замены анодов обратитесь к дилеру.



Аноды антикоррозионной защиты



Анод антикоррозионной защиты

Электрохимическая коррозия разрушает металлические детали, находящиеся под водой (солёной или пресной). Процесс коррозии ускоряется при эксплуатации в солёной, солоноватой или загрязнённой воде.

Противообрастающая краска на металлической основе, которой окрашена лодка или мотор, и плохо смонтированная береговая система электропитания на месте швартовки лодки также ускоряют процесс коррозии.

ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ ЗАКРАШИВАЙТЕ защитные аноды, их крепление и поверхность, на которой они располагаются. Краска снижает антикоррозийную эффективность анодов.

Промывка системы охлаждения

Промывайте подвесной мотор чистой водой после эксплуатации в солоноватой или загрязнённой воде, чтобы свести к минимуму накопление минеральных и илистых отложений, в каналах системы охлаждения мотора. Подвесной мотор желательно промывать после каждой поездки, поставив лодку на прицеп или у причала.

Совершенно **необязательно** запускать двигатель, чтобы промыть систему охлаждения подвесного мотора. Если вы решили запустить двигатель, следуйте указанной ниже дополнительной последовательности действий:

- Снимите винт.
- Двигатель должен работать ТОЛЬКО НА ОБОРОТАХ ХОЛОСТОГО ХОДА.
- Установите винт обратно. См. раздел **Гребной винт** на странице 52.

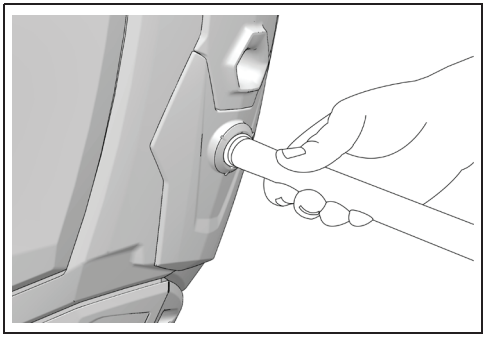
ЗАМЕЧАНИЕ

Если нет возможности хранить подвесной мотор в рекомендованном вертикальном положении, убедитесь, что вся вода вытекла из системы охлаждения. Не располагайте редуктор подвесного мотора выше, чем двигатель. Вода, оставшаяся в системе выпуска подвесного мотора, может попасть в цилиндры и причинить им серьёзные повреждения.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 39 14.05.2015 9:57:21

Промывочный штуцер, расположенный на нижней крышке мотора

1) Расположите мотор в месте с хорошим стоком воды.
2) Подсоедините садовый шланг к промывочному штуцеру.



3) Включите подачу воды. Поддерживайте давление воды в диапазоне 140–300 кПа (20–40 PSI).
4) После промывки оставьте подвесной мотор в вертикальном положении до тех пор, пока вся вода не вытечет из двигателя.

Предохранители

Если на моторе перегорает предохранитель, то его запуск становится невозможным.

Постоянный выход из строя предохранителей свидетельствует о серьёзной неисправности. При замене не используйте предохранители с более высоким токовым номиналом.

Замена предохранителя

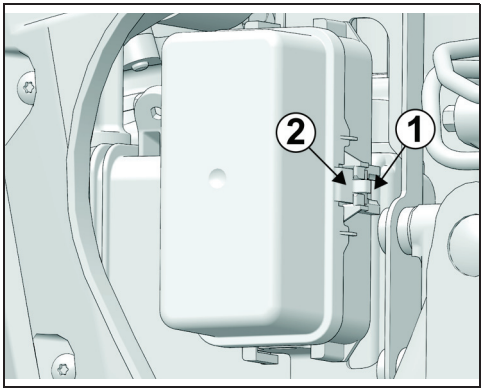
ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте предохранители только такого же номинала.

В подвесном моторе используются мини-предохранители. Для замены предохранителей обратитесь к дилеру.

Предохранители	
Номинал предохранителя	**Предохранитель для замены**
3	3011805
5	514764
10	514766
30	3011729

Снимите крышку отсека двигателя по левому борту. Снимите крышку с блока предохранителей. Замените неисправный предохранитель.



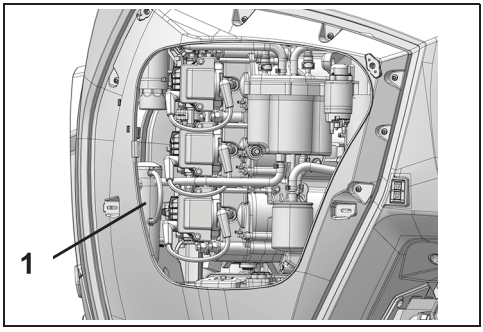
Блок предохранителей

ЗАМЕЧАНИЕ

Неправильная установка крышки может привести к повреждению электрооборудования подвесного мотора.

Уровень масла в редукторе

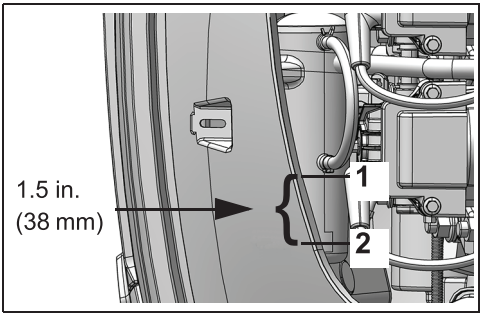
Снимите крышку отсека двигателя по правому борту. Проверьте уровень масла в масляном резервуаре



1. Резервуар для смазки

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 40 14.05.2015 9:57:21

Уровень масла должен находиться между метками как показано на иллюстрации.



Уровень масла
1. Максимум
2. Минимум

Состояние корпуса лодки

Состояние днища сильно влияет на ходовые качества лодки. Морские отложения уменьшают скорость хода судна и заметно снижают энергетический КПД топлива.

Для того чтобы лодка имела максимальные скоростные характеристики, содержите днище лодки в чистоте — ополаскивайте и насухо вытирайте днище. Распылите противокоррозионный состав *Evinrude* anticorrosion spray на участки поверхности днища, подверженные коррозии. Не распыляйте *Evinrude* anticorrosion spray на защитные аноды.

Внешняя поверхность подвесного мотора

Периодически мойте целиком поверхность лодки и подвесной мотор мыльной водой и покрывайте автомобильным восковым составом. Не снимайте крышки двигателя, когда моете подвесной мотор.

ЗАМЕЧАНИЕ

Для очистки пластмассовых крышек или панелей используйте средство *Evinrude* Marine Cleaner, при необходимости. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать такие средства, как например, ацетон.

Ретуширование царапин

Царапины на крышках двигателя можно отремонтировать или закрасить.

ВАЖНО: У Вашего дилера есть все необходимые материалы, а также краски для надлежащей ретуши царапин. Обратитесь к дилеру для заделки глубоких царапин и трещин.

Свечи зажигания

⚠ ОСТОРОЖНО

Система зажигания представляет серьёзную опасность поражения электрическим током. Будьте предельно осторожны, чтобы не допустить травм, вызванных поражением электрическим током или Вашей реакцией на удар тока. Не дотрагивайтесь до элементов системы зажигания во время пуска или работы мотора.

Несоблюдение правил технического обслуживания свечей зажигания может привести к повреждению подвесного мотора.

Рабочие циклы судового двигателя

Стандарт 36-88 Международного совет ассоциаций производителей судового оборудования (ICOMIA) на основании документированных исследований устанавливает рабочие циклы для судовых двигателей. Рабочий цикл — это профиль работы двигателя и условий его эксплуатации. Данный рабочий цикл использован для определения средней долговечности свечей зажигания и установления требований к техническому обслуживанию.

Рабочий цикл судового двигателя (согласно ICOMIA)	
Обороты двигателя как процент от номинальных оборотов	**Время работы двигателя на указанных оборотах (процент от суммарного времени работы двигателя)**
ХОЛОСТОЙ ХОД	40%
40%	25%
60%	15%
80%	14%
100%	6%

ЗАМЕЧАНИЕ

Следование некоторым рабочим профилям и требованиям может стать причиной преждевременного износа свечей зажигания. Скорректируйте регламент проведения техобслуживания свечей зажигания с учётом Ваших условий эксплуатации мотора.

Затопление мотора

Если мотор находился под водой, **то после его извлечения необходимо незамедлительно произвести осмотр и ремонт.**

После затопления необходимо проверить электропроводку, систему смазки и топливную систему на предмет отсутствия повреждений, вызванных проникновением воды. См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 41 14.05.2015 9:57:22

Хранение подвесного мотора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ ЗАПУСКАЙТЕ двигатель в закрытом помещении без надлежащей вентиляции, либо обеспечьте надёжный отвод отработавших газов. В выхлопных газах содержится монооксид углерода (угарный газ), который представляет опасность для жизни и здоровья.

При хранении необходимо обеспечить защиту мотора от воздействия вредных факторов окружающей среды. Наличие неисправностей причиной возникновения, которых явилось воздействие подобных факторов, влечёт за собой отказ производителя от гарантийных обязательств.

ЗАМЕЧАНИЕ

Изменения температуры и влажности в период хранения могут привести к появлению коррозии на внутренних деталях мотора.

Стабилизируйте топливо. Топливо, оставшееся в топливной системе и в баке, окисляется, что приводит к уменьшению его фактического октанового числа и появлению смолистых и лаковых отложений в топливной системе.

Для защиты от которых рекомендуется использовать *Evinrude 2+4 Fuel Conditioner*.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм, к которым может привести контакт с движущимися частями мотора. Прежде чем запустить подвесной мотор:

- **Переведите мотор в режим НЕЙТРАЛИ.**
- **Не допускайте приближения рук, волос, одежды к двигателю.**

В случае если находится на прицепе, необходимо в первую очередь снять гребной винт.

Если подвесной мотор снимается с судна для транспортировки или хранения, НЕОБХОДИМО заглушить масло- и топливопроводы как на судне, так и на подвесном моторе, чтобы не допустить попадание загрязнений в систему смазки или систему подачи топлива.

Кратковременный перерыв в эксплуатации

Храните подвесной мотор в вертикальном положении даже в течение непродолжительного времени. Это необходимо для того, чтобы вода полностью вытекла из системы охлаждения. Храните Ваш подвесной мотор в вертикальном положении.

Долговременные перерывы в эксплуатации (консервация)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если консервация выполняется на прицепе, то винт предварительно должен быть снят. Пренебрежение этими требованиями может привести к травмам или смерти.

В процессе консервации мотор подготавливают к длительному хранению. Мотор покрывают масляным «туманом», на внутренние детали наносят увеличенное количество смазки.

Процедура консервации определяется типом подвесного мотора.

Примечание: При помощи сенсорного цифрового дисплея *Evinrude ICON* можно выполнить консервацию в одно касание. Обратитесь к ***Руководству пользователя ICON Touch***.

Строго следуйте инструкциям по консервации, применимым именно к Вашему мотору:

- с дистанционным управлением;
- с дистанционным управлением и с дросселем, управляемым ногой.

Подтверждением того, что мотор, работающий на холостом ходу при высоком количестве оборотов, перешёл в режим консервации, являются:

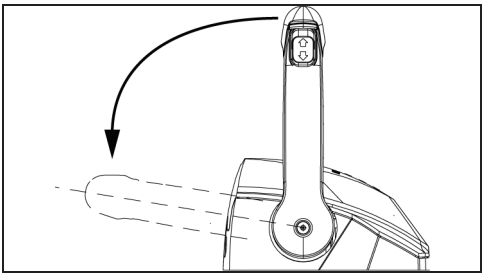
- сообщение о выполнение процедуры консервации на приборах *ICON* или *I-Command* (если имеется).
- мигание световых индикаторов системы *SystemCheck* (если имеется).

Подготовка

Консервацию подвесного мотора можно провести на воде. **В случае выполнения консервации на воде**, необходимо в первую очередь убедиться, что отверстия водозабора полностью находятся под водой.

1) Стабилизируйте топливо. Для этого добавьте в топливо кондиционер 2+4 Fuel Conditioner согласно инструкциям на упаковке. Залейте топливо в топливный бак.
2) **В случае выполнения консервации на прицепе**, необходимо в первую очередь снять гребной винт. Подсоедините садовый шланг к промывочному штуцеру, включите подачу воды. См. раздел **Промывка системы охлаждения** на странице 39.
3) Поверните ключ в замке зажигания в положение OFF (выкл.).
4) Переместите рукоятку (-и) в положение полностью открытого дросселя для движения ВПЕРЁД.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 42 14.05.2015 9:57:22



Консольный пульт управления (показан)

5) Поверните ключ в замке зажигания в положение ON (вкл.) и подождите не менее трёх секунд.
6) Попытайтесь запустить подвесной мотор три раза в течение трёх секунд (стартер не будет входить в рабочее зацепление или прокручивать коленчатый вал двигателя).
7) Переместите рукоятку в положение НЕЙТРАЛИ и запустите подвесной мотор (-ы).
8) Дайте моторам поработать на оборотах холостого хода не менее трёх секунд.
9) При работающем подвесном моторе (-ах), попытайтесь запустить его три раза в течение трёх секунд (стартер не будет входить в рабочее зацепление или прокручивать коленчатый вал двигателя).
10) Дистанционное управление отправит команду на консервацию к каждому мотору. Консервация будет выполнена только на работающем моторе (-ах).
11) После завершения процесса, мотор (-ы) будет автоматически выключен.

Во время процесса консервации дистанционное управление будет игнорировать все операции, в которых задействован дроссель, управление режима движения и переключатели. Управление БУДЕТ реагировать на такие команды, как перевод ключа в замке зажигания в положение OFF (выкл.) или экстренную остановку.

Предсезонное техническое обслуживание

Подготовьте мотор к эксплуатации: выполните необходимые проверки и проведите профилактическое техническое обслуживание.

Проверьте демонтированные или снятые детали. Замените повреждённые или установите отсутствующие детали мотора, используя только оригинальные детали *Evinrude* или рекомендованные эквиваленты. Убедитесь в отсутствии подтёков на редукторе. При обнаружении подтёков, замените сальники редуктора. Обратитесь к дилеру. См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

ВАЖНО: Масло в редукторе должно быть **густым и прозрачным**. Не перепутайте моторное масло с маслом редуктора. Следы моторного масла обычно появляются в нижней части редуктора при проведении процедуры постановки мотора на длительное хранение.

Защитные аноды — Проверьте состояние. См. раздел **Аноды** на странице 39.

Аккумуляторная батарея — Зарядите. См. раздел **Аккумуляторная батарея** на странице 50.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не следует использовать дополнительную аккумуляторную батарею и соединительные провода для пуска подвесного мотора. Пары топлива могут стать причиной взрыва или возгорания, что может привести к причинению имущественного ущерба, получению травм и смерти.

Проверьте работу системы аварийного оповещения о самопроверке. Во время подготовки убедитесь, что система исправна и работает нормально.

ЗАМЕЧАНИЕ

Не запускайте двигатель даже на короткое время без подачи воды в систему охлаждения.

Следуя процедуре, описанной в разделе **Запуск двигателя** на странице 20, запустите подвесной мотор. В случае консервации подвесного мотора при первом запуске будет наблюдаться повышенная дымность.

Оставив мотор работать на оборотах холостого хода:

Понаблюдайте за работой мотора. При обнаружении неисправностей, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей** на странице 44.

Убедитесь, что насос системы охлаждения функционирует нормально. Поток воды из контрольного отверстия системы охлаждения должен быть стабильным. Если поток не стабилен или прерывается — выключите двигатель и найдите причину неисправности.

Выключите двигатель и проверьте герметичность системы подачи топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пренебрежение проверкой герметичности системы подачи топлива может привести к возгоранию или взрыву незамеченных подтёков топлива.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 43 14.05.2015 9:57:22

Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Стартер не работает	• Рукоятка переключения режимов находится не в положении НЕЙТРАЛИ. • Перегорел предохранитель. • Переключатель батареи установлен в положение OFF (выкл.). • Разряжена АКБ.
Двигатель не запускается	• Неправильный запуск мотора. См. раздел **Запуск/Остановка двигателя** на странице 19. • Топливная система не прокачана после опорожнения топливного бака. См. раздел **Эксплуатация** на странице 19. • Топливный бак пуст. • Перегиб топливного шланга. • В топливной системе присутствует грязь или вода. • Загрязнён топливный фильтр. • Неправильно подобраны свечи зажигания. См. раздел **Сервисное обслуживание** на странице 39. • Неверно установлен искровой зазор свечи зажигания, нагар на свечах, мокрые свечи. • Мигает индикатор Check Engine или Chk Eng. См. раздел **Контроль состояния двигателя** на странице 29.
Характер работы / Неустойчивая работа на холостых оборотах	• Загрязнен гребной винт. • Неправильно подобраны или повреждены свечи зажигания. См. раздел **Сервисное обслуживание** на странице 39. • В топливной системе присутствует грязь или вода.
Характер работы / Снижение мощности двигателя	• Активирован режим защиты системы SAFE. См. раздел **Контроль состояния двигателя** на странице 29. • Загрязнены отверстия водозабора и система охлаждения работает неверно. См. раздел **Особые условия эксплуатации** на странице 31. • Неправильно подобраны или повреждены свечи зажигания. См. раздел **Сервисное обслуживание** на странице 39. • Загрязнён топливный фильтр. • В топливной системе присутствует грязь или вода. • Неисправность системы смазки.
Двигатель работает без видимого эффекта	• Дроссельную заслонку необходимо установить в исходное положение. См. раздел **Эксплуатация** на странице 19. • Ослабло крепление ступицы гребного винта, ступица проворачивается. • Погнуты или отсутствуют лопасти винта. • Винт засорён мусором.
Система аварийного оповещения задействует предупреждение TEMP	Задействован режим защиты SAFE с **постоянно** включённым индикатором — Модуль EMM зафиксировал перегрев. • Проверьте, вытекает ли стабильный поток воды из контрольного отверстия системы охлаждения. Выключите двигатель. • Очистите отверстия водозабора от мусора. Если перегрев двигателя не устранён, двигатель будет работать в аварийном режиме «возвращение домой». Следуйте в ближайшую гавань. • См. раздел **Перезапуск системы SAFE** на странице 45. Задействован режим защиты SAFE с **мигающим** индикатором — Модуль EMM зафиксировал опасный перегрев. Дальнейшая работа двигателя невозможна. • Дайте двигателю остыть в течение 20 минут, затем следуйте в ближайшую гавань. • См. раздел **Перезапуск системы SAFE** на странице 45. • См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 44 14.05.2015 9:57:22

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Система аварийного оповещения задействует предупреждение CHECK ENGINE	Задействован режим защиты SAFE с **постоянно** включённым индикатором — Модуль EMM зафиксировал неисправность подвесного мотора. • Обратитесь за помощью для того, чтобы вернуться в гавань. • См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45. Индикатор включён **постоянно** без задействования режима SAFE — Модуль EMM зафиксировал неисправность, на которую нужно обратить внимание в самое кротчайшей время, чтобы не допустить отклонений в штатной работе. См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45. Режим выключения задействован при **мигающем** индикаторе — Модуль EMM зафиксировал опасную ситуацию для топливной системы. • Двигатель выключается, повторный запуск невозможен. • Обратитесь за помощью для того, чтобы вернуться в гавань. • См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.
В рулевом управлении нарушена плавность хода или ощущаются «толчки»	• Воздух в системе рулевого управления • Низкий уровень гидравлической жидкости рулевого управления. • Гидравлический шланг пережат или нарушена его проходимость. • См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.
К рулевому управлению требуется прикладывать большое усилие	• Воздух в системе рулевого управления. • Гидравлический шланг пережат или нарушена его проходимость. • См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

Перезапуск системы SAFE

При перегреве двигателя возможно выполнить перезапуск системы SAFE и восстановить нормальный режим работы:

• Выключите двигатель и восстановите нормальную рабочую температуру.

Если задействуется режим SAFE, а поток воды из контрольного отверстия системы охлаждения стал прерывистым или вовсе прекратился, уменьшите обороты двигателя до холостых и:

1) Переключите мотор в режим НЕЙТРАЛИ.
2) ВЫКЛЮЧИТЕ двигатель.
3) Поднимите мотор.
4) Очистите отверстия водозабора.
5) Очистите контрольное отверстие системы охлаждения.
6) Опустите мотор в нормальное рабочее положение.
7) Запустите двигатель на холостых оборотах.

Если очистка отверстий водозабора и контрольного отверстия не привела к стабилизации выходного потока воды, двигатель будет работать только в аварийном режиме SAFE. Незамедлительно возвращайтесь в ближайшую гавань. См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

Если поток воды стабилизировался, дайте мотору поработать 2 минуты в режиме НЕЙТРАЛИ, пока он не остынет, а аварийный индикатор не погаснет.

ВАЖНО: Если нормальная работа системы охлаждения не восстановится, то модуль EMM интерпретирует эту ситуацию как серьёзный перегрев и выключит двигатель. Будет мигать световой предупреждающий индикатор TEMP. Двигатель не запустится, пока не остынет.

Если причиной выключения двигателя был перегрев, необходимо выполнить указанные ниже проверки:

• Проверки помпы на предмет чрезмерного износа или повреждения.
• Проверки термостатов.
• См. раздел **Примечание по сервисному обслуживанию** на странице 45.

ЗАМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что режим SAFE помогает предотвратить повреждение двигателя, это не означает, что Вы можете долго эксплуатировать мотор, не опасаясь его поломки.

Примечание по сервисному обслуживанию

Обратитесь к авторизованному дилеру *Evinrude*, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения технического обслуживания, ремонта или необходимой замены. За дополнительной информацией, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 45 14.05.2015 9:57:22

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 46 14.05.2015 9:57:22

Информация об изделии

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 47 14.05.2015 9:57:22

Установка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте мотор, мощность которого превышает технические характеристики Вашего судна, указанные в заводской табличке. В противном случае судно может выйти из-под контроля. Если заводская табличка отсутствует или утеряна, обратитесь к дилеру или непосредственно к изготовителю судна.

Неправильно подобранная высота транца и характеристики судна могут стать причиной потери остойчивости и контроля. См. раздел Высота транца.

Для предотвращения бокового смещения судна и возможной потери подвесного мотора, используйте поставляемые элементы крепления или крепёж достаточного размера, прочности и качества. См. раздел Установка подвесного мотора на странице 49.

Повреждённая или являющаяся слишком тонкой для поддержки Вашего подвесного мотора во время работы монтажная поверхность, может разрушиться и стать причиной потери контроля. Убедитесь, что транец лодки или монтажный кронштейн являются несущими и их толщина составляет 45–70 мм.

ЗАМЕЧАНИЕ

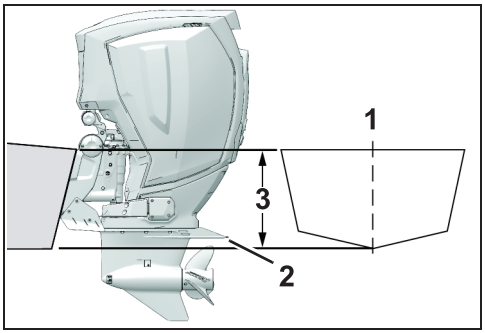
Для подъёма мотора используйте соответствующий подъёмник. См. массу двигателя в разделе Технические характеристики на странице 54.

Высота транца

Убедитесь, что высота транца соответствует длине устанавливаемого мотора.

- Высота транца от 48,3 до 53,3 см (от 19 до 21 дюйма) используется для установки моторов с длиной вала 50,8 см (20 дюймов).
- Длина вала мотора должна приблизительно соответствовать высоте транца лодки.
- Для определения высоты транца, см. раздел **Технические характеристики** на странице 54.

Определите высоту транца путём измерения высоты от верхней кромки транца, вдоль центральной линии.



1. Центральная линия
2. Антикавитационная плита
3. Высота транца

Характеристики лодки зависят от высоты установки мотора.

В общем случае, антикавитационная плита редуктора должна находиться примерно на 25 мм (1 дюйм) выше нижней части корпуса.

Протестируйте характеристики мотора на разной высоте установки.

ВАЖНО: Убедитесь, что высота установки мотора не влияет на давление воды в системе охлаждения мотора.

Транспортировочный чехол подвесного мотора

ЗАМЕЧАНИЕ

Снимите транспортировочный чехол подвесного мотора ПЕРЕД его запуском. Этот чехол НЕ обеспечивает необходимого для работы двигателя обдува воздухом.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 48 14.05.2015 9:57:22

Снимите транспортировочную упаковку. Снимите транспортировочный чехол подвесного мотора.

1. Транспортировочный чехол

Если установочного комплекта накладок двигателя нет в наличии, чтобы обеспечить сохранность подвесного мотора на непродолжительный срок, транспортировочный чехол можно установить обратно на штатное место.

После установки накладок двигателя не используйте транспортировочный чехол подвесного мотора.

ЗАМЕЧАНИЕ

Не устанавливайте транспортировочный чехол после того, как были установлены накладки, т.к. таблички или крышки могут быть поцарапаны.

Установка подвесного мотора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подвесной мотор должен быть установлен надлежащим образом. Неправильная установка может привести к серьёзным травмам, гибели людей или причинению ущерба имуществу.

Компания BRP рекомендует Дилеру выполнять установку Вашего подвесного мотора, чтобы гарантировать правильность монтажа, ввод в эксплуатацию и отвечающие запросам эксплуатационные характеристики.

Если вы выполняете установку подвесного мотора самостоятельно, следуйте указаниям Руководства по установке и предпродажной подготовке, которое можно получить у Дилера.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильная поддержка двигателя при подъёме может привести к травмам или повреждению самого мотора, судна или другого имущества.

Убедитесь, что подъёмный механизм отвечает необходимым характеристикам по грузоподъёмности для массы данного мотора.

Чтобы безопасно поднять мотор НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ Engine Lift Fixture, P/N 357667. Замена на любое другое подъёмное устройство КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНА.

Чтобы избежать травм или повреждений мотора, судна или имущества, всегда полностью устанавливайте зажимное приспособление в маховик.

Чтобы правильно установить зажимное приспособление, соблюдая осторожность, заверните его по резьбе в маховик не менее, чем на 6 полных оборотов. Заворачивать с перекосом или перетягивать зажимное приспособление КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.

Обратитесь к Руководству по установке и предпродажной подготовке.

ВАЖНО: Ради сохранности жизни и здоровья — и ваших лично, и других людей — строго соблюдайте технику безопасности. Гарантийные обязательства завода не распространяются на повреждения, произошедшие по причине неправильной установки подвесного мотора.

Установленные судовые топливные фильтры

Установленные судовые топливные фильтры и топливный фильтр-сепаратор должны отвечать следующим требованиям:

- **Поток топлива** — максимальное падение давления 1,35 кПа при 76 л/ч.
- **Площадь фильтрующего элемента** — 1290 см^2

Фильтр должен быть установлен на жёсткой поверхности над уровнем топлива в баке и иметь возможность лёгкого доступа для выполнения операций технического обслуживания.

Топливный фильтр в сборе (P/N 174176) отвечает всем требованиям, предъявляемым к топливным фильтрам-сепараторам.

Если на борту судна установлен топливный фильтр, необходимо ежегодно выполнять его замену.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 49 14.05.2015 9:57:22

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электролит АКБ содержит кислоту — будьте осторожны. Электролит, попавший на кожу, незамедлительно смойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Не следует использовать дополнительную АКБ и соединительные провода для пуска подвесного мотора. Пары топлива могут стать причиной взрыва или возгорания, что может привести к причинению имущественного ущерба, получению травм и смерти.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Содержите контакты АКБ в чистом состоянии, а также, надёжно затянутыми, для предотвращения короткого замыкания и искрения, что может привести к взрыву. Если система крепления аккумуляторной батареи не закрывает клеммы, установите крышки. Проверяйте состояние контактов АКБ как можно чаще.

Технические требования

- Напряжение 12 В; АКБ должна быть рассчитана на тяжёлые режимы эксплуатации и предназначена для установки на водно-моторных судах.
- АКБ с вентиляцией отсеков, обслуживаемая или необслуживаемая.
- АКБ должна соответствовать минимальным требованиям, приведённым в разделе **Технические характеристики** на странице 54.

Возможно применение АКБ глубокого разряда, **если** она соответствует или превосходит минимальные требования к величине пускового тока (CCA).

Узнайте у дилера, возможна ли установка более длинных проводов или переключателя АКБ именно на Вашем моторе.

Установка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите правила безопасности ПЕРЕД установкой АКБ.

ЗАМЕЧАНИЕ

Все компоненты должны быть чистыми, без следов коррозии. Сначала подсоедините провод КРАСНОГО цвета (+) к положительному (+) контакту АКБ. Затем подсоедините провод ЧЕРНОГО цвета (–) к отрицательному (–) контакту АКБ.

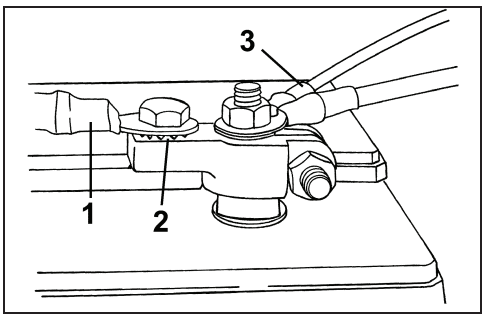
ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гайки-барашки для крепления проводов к АКБ, даже если они поставляются с батареей. Затяжка таких гаек может ослабнуть, что приведёт к активизации предупредительных сигналов или повреждению электрических систем мотора.

Выводы аккумуляторной батареи морского исполнения — установите каждый основной провод на штатный вывод, предварительно подложив зубчатую шайбу.

1. Зубчатая шайба
2. Основной провод
3. Защитный кожух

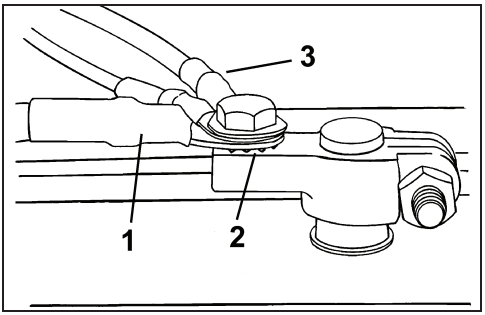
Установочный комплект переходника для вывода АКБ, P/N 385407 — установите основной провод на переходник, предварительно подложив зубчатую шайбу. Установите провода от дополнительных потребителей тока на резьбовую часть вывода.



1. Основной провод
2. Зубчатая шайба
3. Провода других потребителей тока

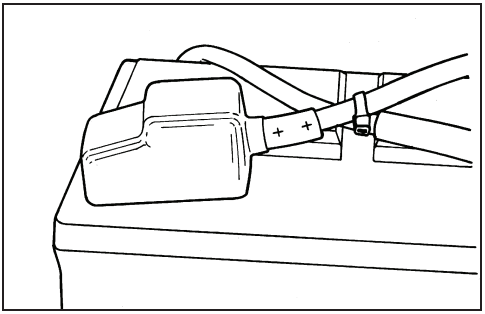
Выводы АКБ автомобильного типа — используйте установочный комплект переходника для вывода АКБ, P/N 385407. Сначала установите на переходник зубчатую шайбу, затем основной провод. Установите провода от дополнительных потребителей тока на основной провод.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 50 14.05.2015 9:57:22



1. Основной провод
2. Зубчатая шайба
3. Провода других потребителей тока

Надёжно затяните все соединения и нанесите смазку *Triple-Guard*.



Обслуживание

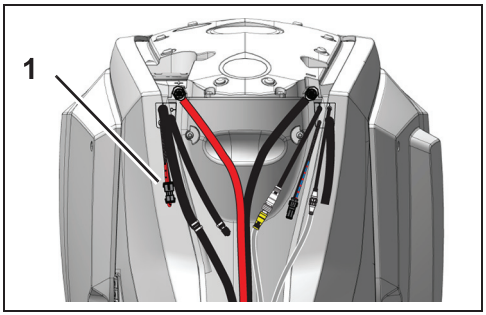
ЗАМЕЧАНИЕ

Техническое обслуживание электрооборудования проводите только на ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе. Будьте осторожны, не перепутайте полярность проводов и контактов АКБ.

Перед техническим обслуживанием АКБ или мотора отсоедините оба провода от АКБ. Провод чёрного цвета (–) отсоединяется в первую очередь. Не допускайте соприкосновения металлических предметов с контактами АКБ.

Дополнительные соединения АКБ

Дополнительный комплект для зарядки АКБ необходим для того, чтобы обеспечить возможность одновременной зарядки основной и дополнительной АКБ. Для заказа и установки комплекта (P/N 5009079) обратитесь к авторизованному дилеру.

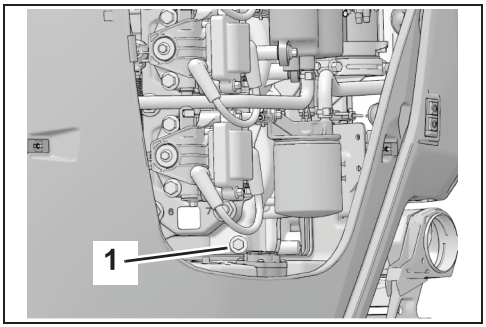


1. Коннектор дополнительной АКБ

ВАЖНО: Данный комплект следует использовать исключительно для зарядки одной АКБ напряжением 12 В или двух таких АКБ соединённых параллельно. Данный комплект не предназначен для зарядки любых АКБ с напряжением 24 В.

Давление воды

В качестве дополнительного оборудования рекомендуется устанавливать прибор измерения давления в системе охлаждения. Отслеживая изменения давления в системе охлаждения, можно предотвратить перегрев двигателя. Для того чтобы обеспечить наиболее точные показания, необходимо подключать прибор к специально предусмотренному разъёму. Строго следуйте инструкциям изготовителя прибора.



1. Разъём для подключения измерителя давления (правый борт)

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 51 14.05.2015 9:57:22

Гребной винт

Выбор гребного винта

Для того чтобы правильно подобрать винт, НЕОБХОДИМО проверить поведение лодки с мотором на воде. Обратитесь к дилеру.

ВАЖНО: Правильно выбранный винт позволит мотору работать близко к середине рабочего диапазона оборотов при полностью открытой дроссельной заслонке. См. раздел **Технические характеристики** на странице 54.

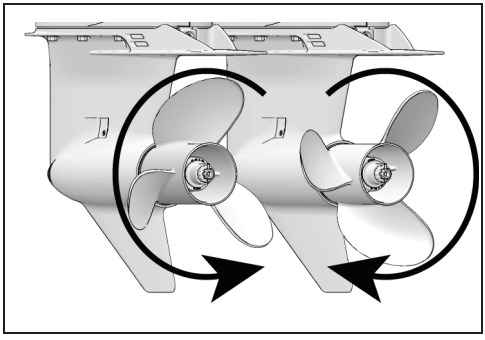
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание случайного запуска мотора во время технического обслуживания винта переведите мотор в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение, поверните ключ зажигания в положение OFF (выкл.) и извлеките его.

Стандартный винт и винт левого вращения

Гребные винты правого вращения называются стандартными. Если смотреть с кормы, винт правого вращения, толкая судно вперёд, будет вращаться по часовой стрелке.

Гребные винты левого вращения называются винтами противоположного вращения. Если смотреть с кормы, винт левого вращения, толкая судно вперёд, будет вращаться против часовой стрелки.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании нескольких моторов силовой установки убедитесь, что на каждый из них установлен надлежащий гребной винт, перед тем как приступить к активной эксплуатации судна. Переключение отдельных моторов с ПЕРЕДНЕГО на ЗАДНИЙ ход должно осуществляться исключительно на оборотах холостого хода. В случае, если судно движется в направлении противоположном указанному рукояткой пульта дистанционного управления, на подвесной мотор установлен ненадлежащий гребной винт.

Установка гребного винта

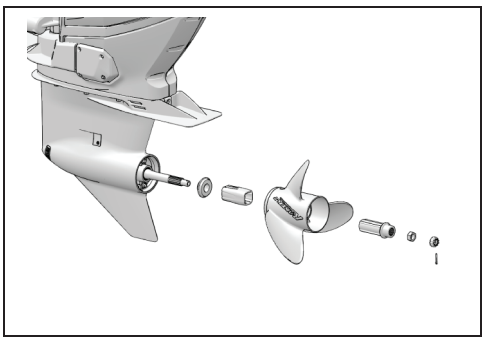
ЗАМЕЧАНИЕ

Покройте смазкой *Triple Guard* весь вал гребного винта перед тем, как устанавливать сам винт.

Установите упорную шайбу на валу таким образом, чтобы её конусная часть была обращена к корме лодки.

Осторожно установите винт на вал, вводя в зацепление шлицы и сажая его на упорную втулку.

Установите втулку на вал и введите её в зацепление со шлицами вала.



Установочные компоненты гребного винта – типовой вариант

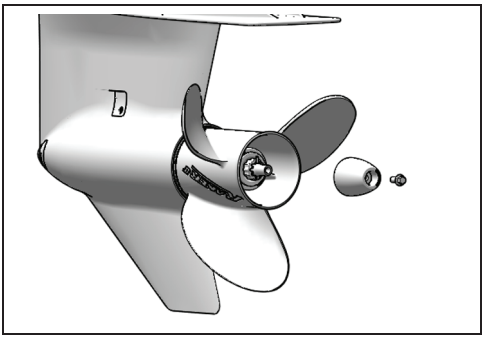
Установите деревянный блок между лопастью винта и антикавитационной плитой.

Установите гайку крепления винта и затяните её моментом 95–109 Н•м. Установите стопорную гайку на гайку винта и совместите шлицы гайки и отверстие под шплинт на валу.

ВАЖНО: Если отверстия для установки шплинта в гайке винта и вале не совпадают, подтяните гайку. Не ослабляйте затяжку гайки.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 52 14.05.2015 9:57:23

Установите новый шплинт и загните его концы.
Уберите деревянный блок. Убедитесь, что мотор находится в НЕЙТРАЛЬНОМ режиме и прокрутите винт. Он должен вращаться свободно.
Установите анод и винт крепления на вал гребного винта. Затяните винт крепления крутящим моментом 20–23 Н•м).



1. Анод
2. Винт крепления

Ремонт

Если Ваш винт ударился о твёрдый предмет, воздействия частично поглощаются втулкой в центре ступицы винта, чтобы предотвратить повреждение мотора. Сильный удар может привести к повреждению ступицы и лопасти винта. Повреждение лопастей может вызвать необычные и чрезмерные вибрации. Повреждение ступицы может привести к повышенным оборотам двигателя даже при небольших оборотах переднего хода.

ЗАМЕЧАНИЕ

Избегайте или ограничивайте эксплуатацию повреждённого винта. Рекомендуется иметь на борту запасной гребной винт.

Содержите винт в хорошем состоянии. Используйте наждачную бумагу для сглаживания незначительных повреждений на кромках лопастей винта. Обратитесь к дилеру для ремонта серьёзных повреждений.

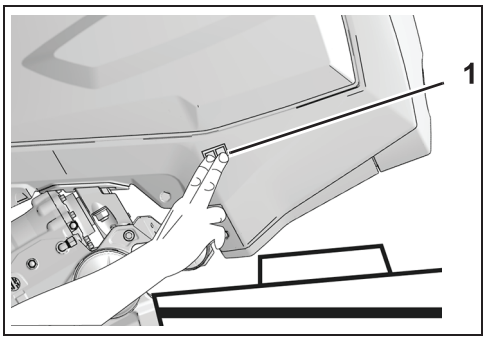
Регулировки

Ограничение подъёма

Установите ограничение подъёма, если Ваш подвесной мотор касается стенок ниши.

Ручной способ

ВАЖНО: Чтобы установить ограничение подъёма этим способом, ТРЕБУЕТСЯ использовать переключатель трима, который расположен на крышке двигателя по правому борту.
Наклоните двигатель вверх, в максимально желаемое положение.
Затем одновременно нажмите обе кнопки вверх и вниз трима, и удерживайте их не менее трёх секунд.



1. Переключатель трима

Чтобы изменить или сбросить эту настройку, наклоните двигатель в наиболее низкое положение.
Затем одновременно нажмите обе кнопки вверх и вниз трима, и удерживайте их не менее трёх секунд.

Способ с применением диагностического программного обеспечения

Чтобы ограничить максимальный подъём, Дилер должен использовать диагностическое программное обеспечение *Evinrude Diagnostic*.
Проверьте регулировку — полностью поднимите мотор и продолжите регулировку, если требуется. Выполняйте проверку после каждой регулировки.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 53 14.05.2015 9:57:23

Технические характеристики

Модели 200, 225, 250, 300 л.с. (3,4 литра, 74° V6)

Рабочий объём, см^3	3441
Тип двигателя	V-образный (74°), двухтактный, 6-цилиндровый, E-TEC
Рабочие обороты при полностью открытой дроссельной заслонке, об/мин	**200 HP:** 5400–6000 **225 HP:** 5400–6000 **250 HP:** 5400–6000 **300 HP:** 5400–6000
Мощность(1), л.с. (кВт) об/мин	**200 HP:** 200 (147) 5500 **225 HP:** 225 (166) 5500 **250 HP:** 250 (184) 5500 **250 H.O.:** 250 (184) 5750 **300 HP:** 300 (221) 5750
Холостые обороты в нейтрали(2), об/мин	500 ± 50
Холостые обороты в режиме хода(2), об/мин	500 ± 50
Угол опережения зажигания(2)	Контролируется модулем EMM
Система контроля выбросов по SAE J1930(2)	ECM, E-TEC (модуль управления двигателем, E-TEC)
Требования к топливу(2)	См. раздел **Требования к топливу** на странице 16.
Масло – требования к маслу – заправочный объём, л	Масла *Evinrude XD*† или синтетическое масло по классификации TC-W3 NMMA – См. раздел **Требования к маслам для 2-тактного двигателя** на странице 14. 7,5 † Масла *Evinrude XD* превосходят спецификации NMMA TC-W3
Предупреждающие сигналы	Управляются модулем EMM
Аккумуляторная батарея (минимальные требования)(3)	675 CCA (845 MCA) 12 В или 800 CCA (1000 MCA) 12 В ниже 0°C
Свечи зажигания(2) – тип – искровой зазор, мм	Champion **QC8WEPI** 0,71
Предохранители	См. раздел **Предохранители** на странице 40.
Топливные фильтры – прямоточный – водоотделитель	P/N 357797 P/N 502906
Система зарядки	50 А, полностью стабилизированная, с двойной изоляцией
Гидравлическая жидкость рулевого управления	ТОЛЬКО SeaStar Hydraulic fluid, P/N 770891
Автоматический подъём/трим – тип жидкости – заправочный объём, мл	*Power Trim/Tilt and RAVE Fluid*, P/N 767969 710

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 54 14.05.2015 9:57:23

Редуктор – тип масла(4) – заправочный объём	Масло для редуктора *Evinrude HPF Pro* Gearcase Lubricant **Редуктор (стандартное вращение, отношение 0,54)** Только редуктор – 1103 мл Редуктор, вентиляционный шланг и инспекционный бачок – 1273 мл **Редуктор (обратное вращение, отношение 0,54)** Только редуктор – 1154 мл Редуктор, вентиляционный шланг и инспекционный бачок – 1324 мл
Гребной винт	См. раздел **Выбор гребного винта** на странице 52.
Масса, кг	**Модели L** – приб. 244 **Модели X** – приб. 253 **Модели Z** – приб. 258
Шумность (по (LpA) ICOMIA 39.94), дБ (A)	88,0
Отвечает требованиям уровня шума по ISO 14509, дБ (A)	71,7
Высота транца, мм	**Модели L:** 495–508 **Модели X:** 622–635 **Модели Z:** 749–762

(1) Измерено по методикам стандартов ICOMIA 28.83, ISO 3046 и NMMA.

(2) Влияет на состав отработавших газов.

(3) При большом энергопотреблении или в тяжёлых условиях эксплуатации пользоваться минимум аккумуляторной батареей на 107 А•ч (группа типоразмеров 29).

(4) Для моторов с высокими рабочими характеристиками и при коммерческом использовании мотора использовать масло *Evinrude HPF Pro* Gearcase Lubricant. *Evinrude HPF Pro* Gearcase Lubricant обеспечивает надёжную, безотказную работу редукторов судовых двигателей и значительно продлевает срок их эксплуатации.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 55 14.05.2015 9:57:23

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 56 14.05.2015 9:57:24

Сведения о гарантии

Ограниченные гарантийные обязательства BRP US Inc. на подвесные моторы *Evinrude*®.

1. Предмет ограниченной гарантии

Компания BRP US Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в подвесных моторах *Evinrude*® (далее «изделие»), проданных авторизованными дилерами *Evinrude*, в течение срока и при условиях указанных ниже.

2. Исключения не предусмотренные гарантией

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена компонентов подверженных естественному износу.
- Детали и услуги в ходе регламентного технического обслуживания, включая (без ограничений): выполнение требований ТО, замену масла в двигателе и других узлах, смазку, регулировку клапанов, тяг и приводов, замену предохранителей, цинковых анодов, термостатов, ремней газораспределительного механизма, втулок стартера, щёток электродвигателя трима, фильтров, винтов, втулок винтов и свечей зажигания.
- Повреждения, связанные с неправильной установкой (или не установкой), техническим обслуживанием, консервацией и/или хранением изделия, с нарушением процедур и рекомендаций, которые изложены в настоящем Руководстве.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, эксплуатации и технического обслуживания, недопустимых изменений в конструкции, использования деталей или принадлежностей, не произведённых или не разрешённых к использованию компанией BRP, по обоснованному мнению которой эти детали или принадлежности несовместимы с данным изделием или серьёзно ухудшают его работоспособность, технические характеристики или эксплуатационную долговечность, или возникшие в результате ремонта, выполненного лицом или организацией, которые не являются авторизованным дилером.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного, недопустимого, ненормального или небрежного использования изделия, использования изделия для участия в гонках, а также в результате неправильной эксплуатации или эксплуатации с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве.
- Повреждения вследствие внешних воздействий, аварий, затопления, всасывания воды, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения, возникшие в результате эксплуатации изделия с использованием ненадлежащих сортов топлива, масла и/или смазок или с использованием сортов топлива, масла и/или смазок, несовместимых с данным изделием (см. Руководство по эксплуатации).
- Повреждения вследствие ржавления и коррозии (также см. раздел **Ограниченная гарантия от коррозии BRP US Inc. на подвесные моторы Evinrude® E-TEC® G2™** на странице 61).
- Повреждения, возникшие в результате засорения системы охлаждения.
- Повреждения, возникшие в результате осаждения песка и грязи в помпе.
- Повреждения наружной отделки или окраски, возникшие в результате воздействия атмосферных факторов.

Гарантийные обязательства аннулируются целиком и полностью, если:

- Изделие было изменено или модифицировано таким образом, что это отрицательно повлияло на его эксплуатационные качества, технические характеристики или долговечность, или изменило его предназначение, мощность или выброс вредных веществ в атмосферу; или
- Изделие используется, или было использовано, в том числе и предыдущим владельцем, в гоночных мероприятиях.

3. Ограничения гарантийных обязательств

ВСЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИЕСЯ, ВКЛЮЧАЯ (БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ) ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 57 14.05.2015 9:57:24

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ИНОЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ВКЛЮЧАЯ (БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ): расходы на бензин, затраты на перевозку изделия в адрес авторизованного дилера и обратно, затраты на демонтаж и монтаж изделия на судне, затраты на командирование специалиста по ремонту, стоимость пребывания судна на воде, на берегу, в доке или на стапеле, затраты на буксировку, транспортировку и хранение изделия, расходы на телефон, сотовый телефон, факс или телеграф, затраты на аренду аналогичного изделия на время замены или вынужденного простоя изделия в течение гарантийного периода, расходы на такси, переезды, наём жилья, потери в связи с ущербом, причинённым личному имуществу, неудобствами, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода, выплат или прибыли, а также за ущерб в связи с невозможностью использовать изделие.

В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ. ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведённых в настоящих ограниченных гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP. Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к изделиям, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

4. Гарантийный срок

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому розничному покупателю или со дня первого использования изделия в зависимости от того, что произойдёт раньше, и устанавливается на период:

1. Для личного использования — ШЕСТЬДЕСЯТ (60) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ. При условии соблюдения покупателем/владельцем регламента технического обслуживания у авторизованного дилера. Суммарная наработка, покрывающая гарантийный период, ограничена 750 моточасами.
2. Для коммерческого использования — ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ. Изделие считается находящимся в коммерческом обороте, если оно используется в какой-либо деятельности, обеспечивающей занятость и приносящей доход в течение любого отрезка времени гарантийного срока. Изделие также считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока оно было установлено на судне, которое носит на себе коммерческие наклейки или имеет лицензию на коммерческое использование. В тех случаях, когда дата передачи владельцу не установлена согласно требованию BRP, для определения даты начала отсчёта гарантийного периода будет использоваться дата продажи.
3. За дополнительной информацией по компонентам, оказывающим влияние на выбросы вредных веществ, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.
4. Для подвесных моторов *Evinrude*, изготовленных BRP для продажи в штате Калифорния, которые приобретены жителем или впоследствии зарегистрированы на гарантийное обслуживание на жителя штата Калифорния, пожалуйста, обратитесь к Подтверждению соответствия нормам штата Калифорния в части выбросов вредных веществ, которое приводится в данном Руководстве.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию мотора не могут служить основанием для продления срока гарантии. На все оригинальные запасные части *Evinrude/Johnson*® и аксессуары, установленные авторизованным дилером на момент продажи распространяются стандартные ограниченные гарантийные обязательства BRP для оригинальных запасных частей и аксессуаров.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 58 14.05.2015 9:57:24

5. Условия вступления в силу гарантийных обязательств

Данная гарантия вступает в силу только в том случае, если подвесные моторы *Evinrude*, приобретены первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дилера, являющегося уполномоченным продавцом продукции *Evinrude* в стране проживания владельца, где совершена покупка (далее «дилер»), и только после того как проведена предпродажная подготовка в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено покупателем и дилером. Изделие должно быть надлежаще зарегистрировано дилером.

Только первый покупатель и последующие владельцы, которые приобрели изделие у авторизованного дилера в стране проживания, имеют законное право на гарантийную регистрацию и гарантийное обслуживание согласно действующим правилам. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

Согласно данному Руководству по эксплуатации, для поддержания действия гарантийных обязательств, необходимо выполнять регулярное обязательное техническое обслуживание. Компания BRP может запросить подтверждение надлежащего технического обслуживания перед авторизацией гарантийного покрытия.

6. Условия признания необходимости гарантийных работ

Зарегистрированный владелец должен известить авторизованного дилера о дефекте в течение двух (2) дней с момента его обнаружения. Компания BRP не несёт ответственность за повреждения, возникшие в результате использования изделия после обнаружения дефекта. Владелец должен своевременно, и в любом случае — в течение гарантийного срока, доставить изделие вместе с дефектными деталями дилеру и предоставить дилеру нормальные возможности для осуществления ремонта. Транспортные расходы по доставке изделия в адрес дилера и возврату в адрес владельца возлагаются на владельца изделия.

Если изделие предварительно не было зарегистрировано, у владельца также могут потребовать предъявить Дилеру доказательства совершения покупки, на которую распространяются условия гарантийного ремонта. До начала ремонта владелец мотора должен подписать заказ-наряд на ремонт, который послужит в дальнейшем для проверки и подтверждения выполненных работ.

Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

7. Обязательства BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, отремонтировать или заменить любую подлинную деталь изделия, в которой обнаружен дефект материала или изготовления. Ремонт или замена выполняются бесплатно через авторизованного дилера. Ответственность BRP ограничена производством необходимого ремонта или заменой дефектных деталей новыми деталями или восстановленными деталями, сертифицированными BRP. Претензии по гарантийным обязательствам не могут служить основанием для аннулирования или расторжения сделки купли-продажи изделия.

В случае если требуется гарантийное обслуживание за пределами страны оригинальной продажи, владелец будет нести ответственность за любые дополнительные расходы в связи с местной практикой и условиями, такими как, но не ограничиваясь, перевозку, страхование, уплату налогов, лицензионных сборов, импортных пошлин, а также любые другие финансовые сборы, взимаемые, в том числе, со стороны правительств, государств, территорий и их соответствующих учреждений.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. Перепродажа

В случае перепродажи изделия в течение гарантийного периода права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или дилер/дистрибьютор надлежащим образом извещены об имени и адресе нового владельца.

1. Предыдущий владелец связывается с BRP или дилером/дистрибьютором и предоставляет данные нового владельца; или
2. Компания BRP или дилер/дистрибьютор получают доказательство того, что предыдущий владелец согласен передать право владения в дополнение к координатам нового владельца.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 59 14.05.2015 9:57:24

9. Поддержка потребителей

- Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне дилера/дистрибьютора. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора.
- Если требуется дополнительная помощь, обратитесь по указанному ниже адресу:

Для стран Европы, Ближнего Востока, Африки, России и СНГ:

BRP EUROPE N.V.
Customer Assistance Center
SKALDENSTRAAT 125
9042 GENT
Belgium
Тел.: +32 9 218 26 00

Координаты Вашего авторизованного дистрибьютора/дилера Вы сможете найти на веб-сайте: www.brp.com или www.rosan.com.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 60 14.05.2015 9:57:24

Ограниченная гарантия от коррозии BRP US Inc. на подвесные моторы *Evinrude® E-TEC® G2™*

Что обеспечивается гарантийным покрытием: Компания BRP US Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие отказов в результате коррозии, для каждого нового подвесного мотора *Evinrude® E-TEC® G2™* (далее «изделие») проданного авторизованным дилером *Evinrude*, в течение указанного ниже периода времени.

Продолжительность гарантийного покрытия: Данная ограниченная гарантия от коррозии исчисляется со дня доставки изделия первому розничному покупателю или со дня первого использования изделия в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период в пять (5) лет. Ремонт или замена деталей, или выполнение работ по техническому обслуживанию мотора в рамках ограниченной гарантии от коррозии не могут служить основанием для продления срока данной ограниченной гарантии от коррозии. Неистёкший срок гарантийного покрытия может быть перенесён на последующего покупателя (некоммерческое использование) при условии надлежащей регистрации изделия.

Сведения о гарантии

Условия признания гарантийного покрытия:

Настоящая ограниченная гарантия от коррозии признаётся **только тогда, когда** выполнено каждое из перечисленных ниже условий:

- Изделие должно быть приобретено первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у авторизованного дилера *Evinrude®*, уполномоченного реализовывать изделия в стране, где совершена покупка.
- Регламентированный компанией BRP комплекс мероприятий по предпродажной подготовке должен быть полностью выполнен, а факт выполнения отражён в соответствующих документах, которые подписываются дилером и покупателем («владельцем»).
- Изделие должно быть зарегистрировано Дилером в установленном порядке.
- Изделие должно быть приобретено в стране проживания владельца.
- Элементы защиты, отмеченные в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, должны использоваться на судне, и
- Регулярно и своевременно проводится технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном настоящим Руководством по эксплуатации, а также Руководством по техническому обслуживанию и ремонту (включая, но не ограничивая, замену защитных анодов, использование специально предназначенных смазочных материалом, а также подкрашивание трещин и царапин) для поддержания гарантийного покрытия. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия дилером.

Исключения: Гарантийные обязательства ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Коррозионное повреждение, вызванное блуждающими электрическими токами (подключение берегового электропитания, находящимися поблизости с судами, погружённым в воду металлом).
- Повреждение, вызванное неправильным применением противообрастающих красок на медной основе.
- Коррозия системы электроснабжения.
- Коррозия в результате повреждения.
- Коррозия, которая вызывает исключительно косметическое повреждение.
- Плохое или неквалифицированное сервисное обслуживание.
- Коррозия аксессуаров, инструментария, системы рулевого управления.
- Повреждение по причине морских отложений.
- Замена деталей (деталей приобретённых владельцем).
- Изделия, находящиеся в коммерческой эксплуатации. Изделие считается находящимся в коммерческом обороте, если оно используется в какой-либо деятельности, обеспечивающей занятость и приносящей доход в течение любого отрезка времени гарантийного срока, даже если изделие использовалось в подобных целях только временно.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 61 14.05.2015 9:57:24

Если требуется защита против обрастания, на судне с подвесным мотором *Evinrude*® рекомендуется использовать противообрастающую краску на основе ТВТА. В регионах, где краски на основе ТВТА запрещены законодательством, для покрытия корпуса и транца можно использовать краски на основе меди. Не наносите краску на изделие. Дополнительно меры предосторожности должны быть приняты во избежание электрического соединения между изделием и краской.

Условия признания права на гарантийное обслуживание: Зарегистрированный владелец должен известить авторизованного дилера о дефекте в течение двух (2) дней с момента его обнаружения. Компания BRP не несёт ответственность за повреждения, возникшие в результате использования изделия после обнаружения дефекта. Владелец должен своевременно, и в любом случае — в течение гарантийного срока, доставить изделие вместе с дефектными деталями дилеру и предоставить дилеру нормальные возможности для осуществления ремонта. Транспортные расходы по доставке изделия в адрес дилера и возврату в адрес владельца возлагаются на владельца изделия.

Если изделие предварительно не было зарегистрировано, у владельца также могут потребовать предъявить дилеру доказательства совершения покупки, на которую распространяются условия гарантийного ремонта. До начала ремонта владелец изделия должен подписать заказ-наряд на ремонт, который послужит в дальнейшем для проверки и подтверждения выполненных работ.

Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обязательства компании BRP: Неотъемлемая и исключительная обязанность BRP по данной ограниченной гарантии от коррозии ограничена, на усмотрение BRP, выполнением ремонта корродированной детали, заменой такой детали или деталей новыми подлинными или сертифицированными восстановленными деталями *Evinrude*® или возмещением покупной цены изделия. Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: В случае перепродажи/передачи изделия в течение гарантийного периода права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или дилер/дистрибьютор надлежащим образом извещены о передаче права владения следующим способом:

1. Предыдущий владелец связывается с BRP или дилером/дистрибьютором и предоставляет данные нового владельца; или
2. Компания BRP или дилером/дистрибьютором получают доказательство того, что предыдущий владелец согласен передать право владения в дополнение к координатам нового владельца.

Поддержка потребителей

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данной ограниченной гарантии от коррозии, BRP предлагает разрешать на уровне дилера/дистрибьютора. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора.

Если требуется дальнейшая поддержка, пожалуйста, обратитесь к разделу **Поддержка потребителей** на странице 60 за контактной информацией по регионам.

* Двигатели, проданные в Канаде распространяются и обслуживаются Bombardier Recreational Products Inc.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

© 2014 BRP US Inc. Все права защищены.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 62 14.05.2015 9:57:24

Подтверждение соответствия нормам штата Калифорния в части выбросов вредных веществ

Ваш подвесной мотор *Evinrude E-TEC G2* имеет специальный знак соответствия требованиям стандарта Совета штата Калифорния по охране воздушной среды. Знак имеет одну, две, три или четыре звезды. Соответствующий ярлык на Вашем моторе указывает на статус Вашего подвесного мотора.

Знаки экологической безопасности

Этот знак присваивается судовым двигателям с минимальным содержанием вредных веществ в отработавших газах

Чистый воздух и вода

Для здорового образа жизни и чистоты окружающей среды.

Экономия топлива

Расход топлива и масла на 30–40% меньше, чем у обычных карбюраторных двухтактных двигателей, экономия денег и сохранность природных ресурсов.

Длительная гарантия на чистый выхлоп

Потребитель может быть уверен в эксплуатационных качествах мотора.

Одна звезда — малое количество вредных выбросов

Знак с изображением одной звезды присваивается гидроциклу, подвесному мотору или стационарной силовой установке и соответствует стандарту по выбросам Совета штата Калифорния по охране воздушной среды 2001 для гидроциклов и подвесных моторов. Двигатели, которые соответствуют этому стандарту, выбрасывают в атмосферу на 75% меньше вредных веществ, чем обычные карбюраторные двухтактные двигатели. Эти двигатели полностью соответствуют стандартам U.S. EPA 2006 на судовые двигатели.

Две звезды — очень низкое количество вредных выбросов

Знак с изображением двух звёзд присваивается гидроциклу, подвесному мотору или стационарной силовой установке и соответствует стандарту по выбросам Совета штата Калифорния по охране воздушной среды 2004 для гидроциклов и подвесных моторов. Двигатели, которые соответствуют этому стандарту, выбрасывают в атмосферу на 20% меньше вредных веществ, чем двигатели со знаком с одной звездой.

Три звезды — ультранизкое количество вредных выбросов

Три звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям Совета штата Калифорния по охране воздушной среды 2008 для гидроциклов и подвесных моторов или требованиям 2003, предъявляемым к чистоте выхлопных газов стационарных силовых установок. Двигатели, которые соответствуют этому стандарту, выбрасывают в атмосферу на 65% меньше вредных веществ, чем двигатели со знаком с одной звездой.

Четыре звезды – сверх ультранизкое количество вредных выбросов

Четыре звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям Совета штата Калифорния по охране воздушной среды 2009, предъявляемым к чистоте выхлопных газов стационарных силовых установок. Двигатели гидроциклов и подвесные моторы также могут классифицироваться по данным стандартам. Двигатели, которые соответствуют этому стандарту, выбрасывают в атмосферу на 90% меньше вредных веществ, чем двигатели со знаком с одной звездой.

За более подробной информацией обращайтесь:

Cleaner Watercraft – Get the Facts
1-800-END-SMOG
www.arb.ca.gov

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 63 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 64 14.05.2015 9:57:24

Вопросы для самопроверки

Готовы ли Вы к управлению лодкой?

1. Прочитали ли Вы это Руководство от начала до конца?
2. Готовы ли Вы взять на себя ответственность за безопасную эксплуатацию лодки и мотора?
3. Понятны ли Вам все предупреждения о безопасности, указанные в этом Руководстве?
4. Понимаете ли Вы, что это Руководство содержит необходимую информацию, которая поможет предотвратить травмы и повреждение имущества?
5. Готовы ли Вы следовать рекомендациям этого Руководства и пройти курс судовождения, перед тем как начать пользоваться Вашей лодкой и мотором?
6. Знаете ли Вы, кому задавать вопросы, касающиеся Вашей лодки и мотора?
7. Знаете ли Вы местные правила судовождения и навигации?
8. Знаете ли Вы, что человеческая ошибка может быть вызвана небрежностью, усталостью, перегрузкой, озабоченностью, неаккуратным обращением с изделием, наркотиками и алкоголем?

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В рамках настоящего Руководства невозможно привести все опасные ситуации, которые могут Вам встретиться, однако, понимание информации и соблюдение основных рекомендаций, содержащихся в настоящем Руководстве, совершенно необходимо во время отдыха на воде. Будьте внимательны и осторожны — это залог вашей безопасности.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 65 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 66 14.05.2015 9:57:24

Часто задаваемые вопросы

Правда ли, что в течение первых пяти лет или 500 моточасов нормальной эксплуатации мотора, используемого в личных целях, можно не обращаться к дилеру по поводу регламентного технического обслуживания? В самом деле?

• Да! Компания BRP знает, что Вам больше нравится проводить время на воде, чем в сервисном центре. В конструкции данного подвесного мотора отсутствуют приводящие ремни, клапана и цепи, которые необходимо периодически проверять и регулировать или даже заменять, также нет необходимости менять масло. Достаточно проводить осмотр мотора перед каждым выходом на воду и через определённые промежутки времени. Для эксплуатации мотора в солёной воде потребуются незначительные дополнительные проверки и смазка мотора.

Каким должно быть октановое число бензина, используемого в подвесных моторах Evinrude E-TEC G2?

• Для подвесных моторов *Evinrude E-TEC G2* необходим бензин с октановым числом не ниже 90 RON. Возможно использование более высокооктанового бензина, но в этом нет необходимости.

Какое масло необходимо для подвесного мотора Evinrude E-TEC G2?

• Для подвесного мотора *Evinrude E-TEC G2* рекомендованы масла *Evinrude XD100 Direct Injection Oil* и *Evinrude XD50 2–Stroke Oil*.

Нужно ли смешивать масло с топливом?

• Нет. Подвесные моторы *Evinrude E-TEC G2* не требуют предварительного смешивания масла с топливом.

Продаются ли оригинальные детали и аксессуары для подвесных моторов Evinrude E-TEC G2?

• Да. Для замены используйте только оригинальные детали *Evinrude*, либо детали с аналогичными характеристиками, включая тип детали, прочность и материал. Использование нестандартных деталей может привести к травмам или поломке мотора. Авторизованный дилер может заказать для Вас все необходимые детали и аксессуары.

Есть ли необходимость мне заполнять какие-либо формы при смене места жительства или продаже моего подвесного мотора Evinrude E-TEC G2?

• Да. Для того чтобы иметь возможность связаться с владельцем мотора, BRP просит Вас заполнить форму «Смена владельца/Смена места жительства владельца» при продаже подвесного мотора или переезде на новое место жительства. Таким образом, владелец подвесного мотора сможет получать необходимую информацию о подвесном моторе и сохранять гарантию до истечения её срока.

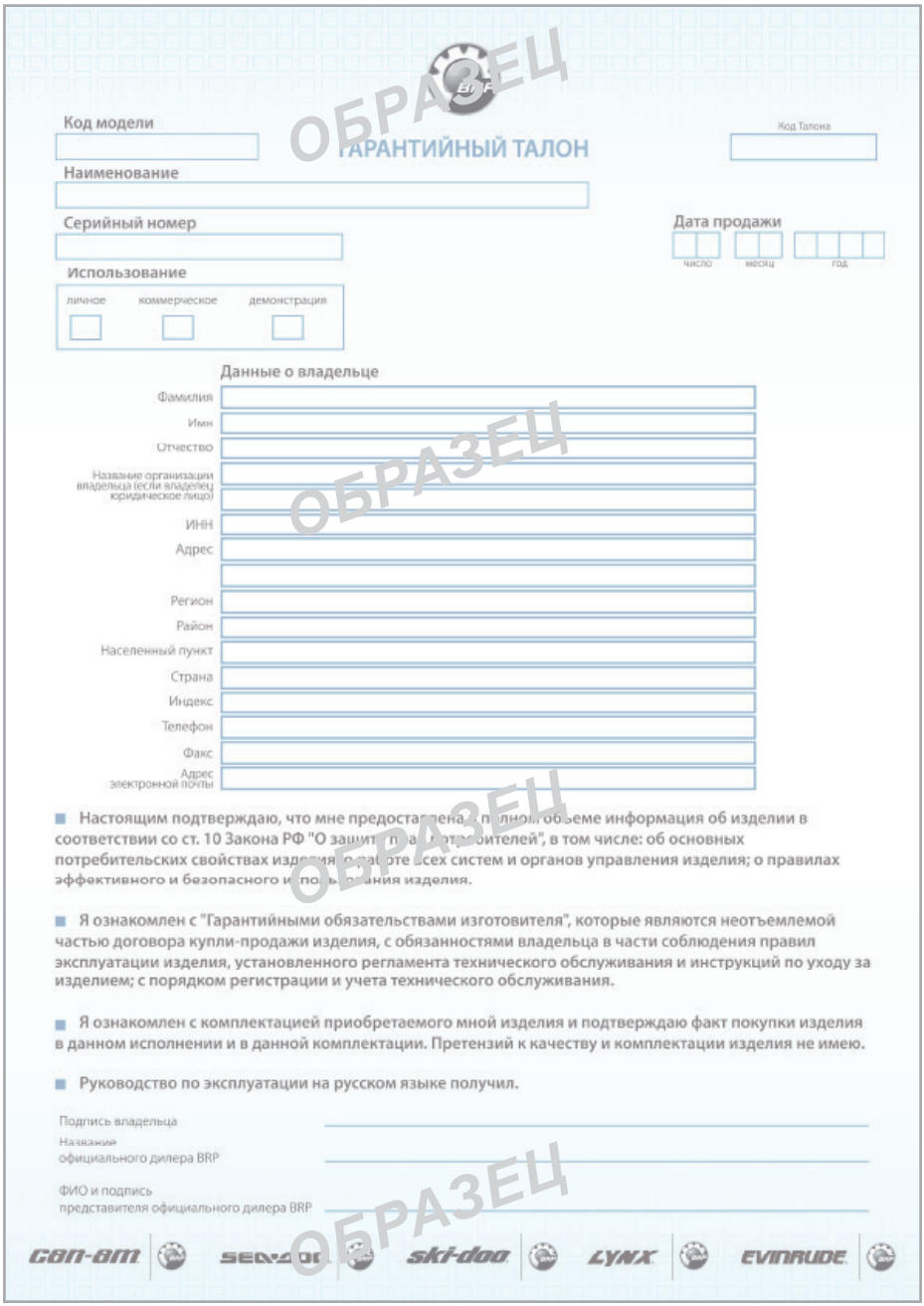
Что необходимо для консервации подвесных моторов Evinrude E-TEC G2 на зиму?

• Процедура консервации предельно упрощена. см. раздел **Хранение подвесного мотора** на странице 42, где приведены детальные инструкции по консервации Вашего подвесного мотора *Evinrude E-TEC G2*.

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 67 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 68 14.05.2015 9:57:24

Место для вклейки Гарантийного талона



ОБРАЗЕЦ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код модели

Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

число месяц год

Использование

личное коммерческое демонстрация

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации владельца (если владелец юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес электронной почты

ОБРАЗЕЦ

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название официального дилера BRP

ФИО и подпись представителя официального дилера BRP

ОБРАЗЕЦ

can-am SEA-DOO ski-doo LYNX EVINRUDE

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 69 14.05.2015 9:57:24

Предпродажная подготовка

Дата: .....

Пробег: .....км

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....

Пробег: .....км

Наработка: .....моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... км

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....

Пробег: .....км

Наработка: .....моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... км

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 70 14.05.2015 9:57:24

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата:.....
Пробег:..... км
Наработка:..... моточасы
Дилер:.....
Сервис-менеджер:.....
Подпись:.....
Рекомендации:.....
.....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата:.....
Пробег:..... км
Наработка:..... моточасы
Дилер:.....
Сервис-менеджер:.....
Подпись:.....
Рекомендации:.....
.....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата:.....
Пробег:..... км
Наработка:..... моточасы
Дилер:.....
Сервис-менеджер:.....
Подпись:.....
Рекомендации:.....
.....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата:.....
Пробег:..... км
Наработка:..... моточасы
Дилер:.....
Сервис-менеджер:.....
Подпись:.....
Рекомендации:.....
.....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 71 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 72 14.05.2015 9:57:24

Смена владельца/смена владельцем места жительства

В случае, если Ваш адрес изменился или произошла перепродажа мотора, не забудьте заполнить и отправить форму, расположенную на этой странице.

Это необходимо для вашей собственной безопасности после истечения срока действия гарантийных обязательств. Представители компании BRP свяжутся с Вами в случае, если потребуется внесение изменений в конструкцию Вашего подвесного мотора. За пределами США и Канады — поставьте в известность дилера/дистрибьютора BRP, у которого зарегистрирован Ваш мотор. Пожалуйста, обратитесь к дилеру или дистрибьютору.

Смена адреса ☐ **Смена владельца** ☐

Номер модели

Серийный номер

Прежний адрес/предыдущий владелец

Фамилия

Имя, отчество

Адрес

Город

Почтовый индекс **Страна** _____

Телефон

Подпись _____ **Дата** _____

Новый адрес/новый владелец

Фамилия

Имя

Адрес

Город

Почтовый индекс **Страна** _____

Телефон

Подпись _____ **Дата** _____

Информация о дилере

Наименование дилера

Номер дилера

Телефон

Контактное лицо

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 73 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 74 14.05.2015 9:57:24

Подтверждение получения руководства по эксплуатации

Остается у дилера

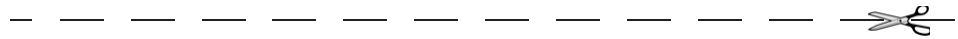
Имя: _____

_____

Адрес: _____

_____

После получения нового подвесного мотора *Evinrude/Johnson* заполните и подпишите приведенную ниже форму.
Эта информация нужна дилеру.



Остается у владельца

Имя: _____

_____

Адрес: _____

_____

Номер модели: _____

Серийный номер: _____

(заполняется дилером или владельцем)

С правилами эксплуатации, технического обслуживания, безопасности и условиями гарантии ознакомлен и согласен.
Претензий к внешнему виду и качеству предпродажной подготовки подвесного мотора *Evinrude/Johnson* не имею.
Экземпляр Руководства по эксплуатации.

Подпись: _____

Дата: _____

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 75 14.05.2015 9:57:24

rukovodstvo_polzovatelya_g2_rus.indd 76 14.05.2015 9:57:25

www.brp.com

SKI-DOO® SEA-DOO® CAN-AM®
LYNX® EVINRUDE® JOHNSON® ROTAX®

© 2014 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены. ®, TM и логотип BRP являются торговыми марками компании Bombardier Recreational Products или её филиалов